

BLUETOOTH™ ACCESSORY POD PMLN6396



User Guide



en-US	da-DK	de-DE	es-ES	fr-FR	it-IT
nl-NL	nb-NO	pl-PL	pt-PT	ru-RU	fi-FI
sv-SE	tr-TR	uk-UA			

BLUETOOTH™ ACCESSORY POD

PMLN6396

Congratulations on your new Motorola Solutions Bluetooth Accessory Pod! This Pod device is designed to allow you the convenience of Bluetooth technology by simply connecting it to a Motorola Solutions swivel earpiece, enabling you to comfortably wear it in many convenient ways for long periods of time. Furthermore, the Bluetooth Pod is exclusively designed for business radio applications and optimized to work with Motorola Solutions two-way radios.

This user guide contains the operation and pairing instructions of Bluetooth Pod. Before getting started, please make sure you read and understand the RF and Acoustic Safety sections, which contain very important information about this product.

FOREWORD

Product Safety and RF Exposure Compliance



Before using this product, read the operating instructions for safety usage contained in the RF Energy Exposure and Product Safety Guide enclosed with your radio.

ATTENTION!

The radio is restricted to occupational use only to satisfy ICNIRP/FCC RF energy exposure requirements. Before using this product, read the RF energy awareness information and operating instructions in the RF Energy Exposure and Product Safety Guide enclosed with your radio [Motorola Solutions Publication part number 6881095C98 (US) or 6864117B25 (EMEA)] to ensure compliance with

RF energy exposure limits.

This device complies with part 15 of the FCC Rules and Industry Canada license-exempt RSS standard (s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. **Any changes or modifications not expressly approved by Motorola Solutions may void the user's authority to operate this device.**

Battery Information:

Battery is shipped with a nominal charge between 30% and 50%. Battery should be stored between -10 °C (14 °F) and 30 °C (86 °F) to minimize permanent capacity loss.

Caution: Storing your fully charged accessory in high-temperature conditions may permanently reduce the life of the internal battery.

Note: The battery is not a user replaceable part.

Important Information:

- Do not charge your accessory in temperatures below 0 °C (32 °F) or above 45 °C (113 °F). Do not store your accessory in direct sunlight or where expected temperatures can exceed this range such as inside a parked car.
- Storing your fully charged accessory in high-temperature conditions may permanently reduce the life of the internal battery.
- Battery life may temporarily shorten in low-temperature conditions.

ACOUSTIC SAFETY

Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.

To protect your hearing:

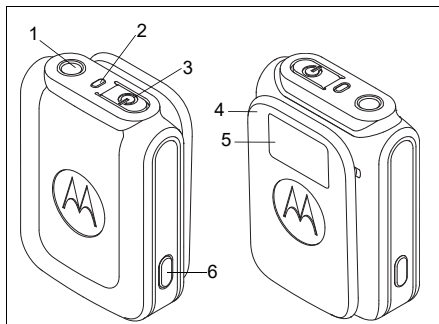
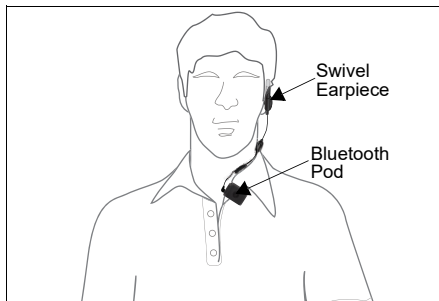
- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Turn down the volume before adding headset or earpiece.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.

GETTING STARTED

Before you start, make sure the pod is fully charged. Recommended charging time is three (3) hours. **For detailed instructions on pod charging, please refer to the Charging Cradle Instructions Leaflet (P/N: 68012008029).**

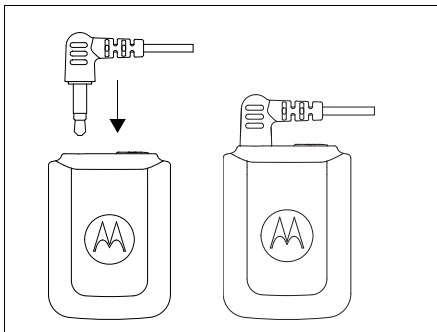
BLUETOOTH ACCESSORY POD OVERVIEW

This Bluetooth Accessory Pod is designed to be used in conjunction with the Motorola Solutions Earpiece PMLN6397 as shown in the figure below:



Number	Indication
1	3.5 mm Audio Jack
2	Bluetooth Status Indicator
3	Power / Volume Button
4	Clip
5	Recess for Label
6	Charger Contact

In order to connect the Swivel Earpiece, insert the earpiece audio connector into the pod audio jack connector, making sure it is firmly attached.



Note: Power ON the pod only after the earpiece is inserted.

PAIRING THE POD WITH YOUR TWO-WAY RADIO

Pairing your pod for the first time

1. Before starting, make sure your two-way radio is in pairing mode.
2. With the pod OFF, press and hold the pod power until the LED is solid Blue.
3. Position the pod next to the two-way radio that you want to pair.
4. Pod will provide voice prompt to indicate successful connection.
5. Refer to the table below for additional LED status indications.

Clearing/Erasing Pairing Information

1. Ensure the previous connected two-way radio is turned OFF.
2. Turn off the pod.
3. Long press the power button until you hear a voice prompt "Pairing Cleared".
4. LED will show solid Blue, indicating the pod is in pairing mode.

For more information about this product, please contact your Motorola Solutions Authorized Dealer or visit us at:

www.motorolasolutions.com/bluetoothaccessories

BLUETOOTH POD STATUS AND LED INDICATORS

State		LED Indication
Power	Power ON (LED ON) (press and hold for 1 second)	Solid Green LED for 3 seconds then OFF
	Power OFF (Press and hold for 3 seconds)	Flashing Red LED 3 times then OFF
BT Status	Pairing Mode	Solid Blue LED
	BT Connecting	Flashing Green LED
	Pairing Fail/ Timeout	Flashing Purple LED for 2 seconds
	Wireless Link Connected With Host	Flashing Blue LED every 5 seconds
	Wireless Link Disconnected From Host	Fast Flashing Blue LED
Battery	Low	Flashing Red LED every 2 minutes
Charging	Charging	Solid Red LED
	Fully Charged	Solid Green LED

CHARGING YOUR DEVICE

The pod can be charged with Motorola Solutions Bluetooth Pod Charging Cradle (PMLN6428).

Note: For assuring proper operation DO NOT power on the device while charging.

CHANGING YOUR POD VOLUME

To change pod volume:

1. After the pod is connected to the radio, select the pod volume range (high, medium and low).
2. Cycle through to the desired volume range with sequential short presses (less than 1 second) of the power button.
3. If the pod is used with a CLP radio, the CLP radio up/down volume controls a finer resolution volume adjustment within each pod volume range. Consult CLP user manual for accessing radio volume up/down control.
4. If the pod is used with any other Motorola Solutions radio, volume is adjusted only on the pod as described in Step 2.

WARRANTY

Motorola Solutions offers a standard one year warranty. Contact your Motorola Solutions dealer for detailed information on the standard warranty.

Note: Warranty is void after customer replacement of any parts other than replacement parts listed.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2013 and 2020 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

BLUETOOTH™ TILBEHØRS-POD

PMLN6396

Tillykke med din nye Motorola Solutions Bluetooth tilbehørs-pod! Denne pod-enhed giver dig mulighed for at benytte Bluetooth-teknologi. Når du har sluttet den til en Motorola Solutions-øresnegl med swivel, kan du bære den ubesværet en hel arbejdsdag. Desuden er Bluetooth-pod udviklet eksklusivt til erhvervsmæssig radiobrug og optimeret til brug med Motorola Solutions tovejs-radioer. Denne brugervejledning indeholder instruktioner til brug og parring af Bluetooth-pod. Inden du går i gang, skal du læse afsnittene RF og Akustisk sikkerhed grundigt, da de indeholder meget vigtige oplysninger om produktet.

FORORD

Produktsikkerhed og overholdelse af RF-eksponering



Forsigtig

Inden du bruger produktet, skal du læse betjeningsvejledningen om sikker brug i folderen RF-energieksponering og produktsikkerhed, som følger med din radio.

OBS!

Radioen er begrænset til arbejdsrelateret brug for at overholde kravene for RF-energieksponering i ICNIRP/FCC. Inden du tager dette produkt i brug, skal du læse advarseloplysningerne om RF-energi og brugsvejledningen i folderen RF-energieksponering og produktsikkerhed, der følger med radioen [Motorola Solutions-publikation delnummer 6881095C98 (US) eller 6864117B25 (EMEA)], for at sikre overholdelse af grænserne for eksponering for RF-energi.

Denne enhed overholder afsnit 15 i FCC-reglerne. Brugen af denne enhed må kun ske, hvis: (1) Enheden ikke er årsag til skadelig interferens, og (2) Enheden accepterer al modtaget interferens, herunder interferens, der kan føre til uønsket drift. **Enhver ændring eller modifikation, som ikke er udtrykkeligt godkendt af Motorola Solutions, kan gøre brugerens bemyndigelse til at betjene enheden ugyldig.**

Batterioplysninger:

Batteriet leveres med et nominelt batteriniveau på mellem 30 % og 50 %. Batteriet skal opbevares mellem -10 °C (14 °F) og 30 °C (86 °F) for at mindske risikoen for permanent kapacitetstab.

Forsigtig: Hvis du opbevarer fuldt opladt tilbehør i områder med høje temperaturer, kan det interne batteris levetid blive reduceret permanent.

Bemærk: Batteriet kan ikke udskiftes af brugeren.

Vigtige oplysninger:

- Oplad ikke tilbehøret ved temperaturer under 0 °C (32 °F) eller over 45 °C (113 °F). Opbevar ikke tilbehøret i direkte sollys eller på steder, hvor temperaturen kan forventes at overstige denne grænse, såsom i en parkeret bil.
- Hvis du opbevarer fuldt opladt tilbehør i områder med høje temperaturer, kan det interne batteris levetid blive reduceret permanent.
- Batteriets levetid kan midlertidigt blive reduceret, hvis det bruges ved lave temperaturer.

AKUSTISK SIKKERHED

Det kan få midlertidige eller permanente følger for din hørelse, hvis du i længere perioder udsættes for høje lyde fra en lydkilde. Jo højere radioens lydstyrke er, jo før risikerer du, at din hørelse bliver påvirket. Høreskader som følge af høje lyde kan ikke altid konstateres med det samme og kan have en kumulativ effekt.

Sådan beskytter du din hørelse:

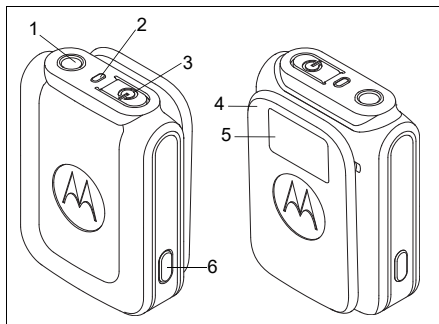
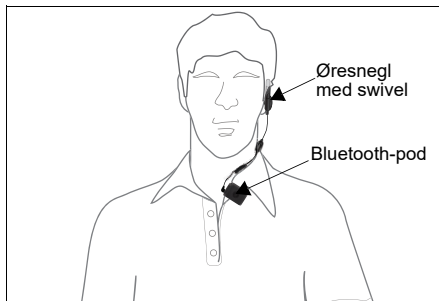
- Vælg den laveste lydstyrke, ved hvilken du kan udføre dit arbejde.
- Skru kun op for lydstyrken, hvis du er i støjende omgivelser.
- Skru ned for lydstyrken, før du tilføjer et headset eller en øresnegl.
- Begræns den periode, hvor du bruger et headset eller øresnegl ved høj lydstyrke.

KOM GODT I GANG

Sørg for, at din pod er fuldt opladt, inden du begynder. Den anbefalede opladningstid er tre (3) timer. **Du kan få detaljerede instruktioner til pod-opladning i folderen Instruktioner til opladningsholderen (P/N: 68012008029).**

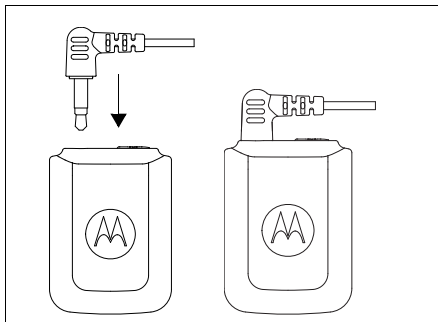
OVERSIGT OVER BLUETOOTH TILBEHØRS-POD

Denne Bluetooth tilbehørs-pod er beregnet til brug sammen med Motorola Solutions-øresneglen PMLN6397 som vist i figuren nedenfor:



Nummer	Indikation
1	3,5 mm lydjackstik
2	Bluetooth-statusindikator
3	Tænd/sluk-knap/ lydstyrken
4	Klips
5	Fordybning til mærkat
6	Opladerkontakt

Tilslut øresneglen med swivel ved at sætte øresneglens lydstik i pod'ens lydjackstik, og kontroller, at det sidder fast.



Bemærk: Tænd først pod'en, når øresneglen er tilsluttet.

PARRE POD'EN MED DIN TOVEJS-RADIO

Parre pod'en første gang

1. Kontroller, at din tovejs-radio er i parringstilstand, inden du starter.
2. Kontroller, at pod'en er slukket, og tryk og hold nede på pod'ens tænd/sluk-knap, indtil LED-indikatoren lyser blå.
3. Placer pod'en ved siden af den tovejs-radio, som du vil parre med.
4. Pod'en indikerer via stemmemeddelelse, at forbindelsen er oprettet.
5. Se nedenstående tabel for oplysning om yderligere LED-statusindikationer.

Rydning/sletning af parringsoplysninger

1. Kontroller, at den tidligere tilsluttede tovejs-radio er slukket.
2. Sluk pod'en.
3. Hold tænd/sluk-knappen nede, indtil du hører stemmemeddelelsen "Pairing Cleared".
4. LED-indikatoren lyser blå for at indikere, at pod'en er i parringstilstand.

Du kan få flere oplysninger om dette produkt ved at kontakte din autoriserede Motorola Solutions-forhandler eller besøge os på:
www.motorolasolutions.com/bluetoothaccessories

STATUS FOR BLUETOOTH-POD OG LED-INDIKATORER

Tilstand		LED-indikation
Tænd/ sluk	Tænde (LED TÆNDT) (tryk og hold nede i 1 sekund)	LED lyser grønt i 3 sekunder og slukker
	Slukke (tryk og hold nede i 3 sekunder)	LED blinker rødt 3 gange og slukker
BT-status	Parringstilstand	LED lyser blå
	BT-tilslutning	LED blinker grønt
	Parring mislykkedes/ timeout	LED blinker violet i 2 sekunder
	Trådløst link forbundet med vært	LED blinker blå hvert 5. sekund
	Trådløst link afbrudt fra vært	LED blinker blå hurtigt
Batteri	Lavt niveau	LED blinker rødt hvert 2. minut
Oplader	Oplader	LED lyser rødt
	Helt opladt	LED lyser grønt

OPLADE ENHEDEN

Pod'en kan oplades med Motorola Solutionss opladningsholder til Bluetooth-pod (PMLN6428).

Bemærk: Tænd IKKE enheden under opladning for at sikre korrekt drift.

ÆNDRING AF LYDSTYRKEN TIL DIN POD

Sådan ændrer du lydstyrken til din pod:

1. Når pod'en er tilsluttet radioen, skal du vælge lydstyrkeområde for pod'en (høj, middel og lav).
2. Spring frem til det ønskede lydstyrkeområde med fortløbende korte tryk (under 1 sekund) på tænd/sluk-knappen.
3. Hvis pod'en bruges med en CLP-radio, styrer CLP-radioens lydstyrke op/ned-funktion en finere opløsning af lydstyrkejusteringen inden for hver af pod'ens lydstyrkeområder. Se brugervejledningen til CLP, for at se hvordan du får adgang til lydstyrke op/ned-funktionen.
4. Hvis pod'en bruges med andre Motorola Solutions-radioer, justeres lydstyrken kun på pod'en, som beskrevet i Trin 2.

GARANTI

Motorola Solutions tilbyder en standard 1-års garanti. Kontakt din Motorola Solutions-forhandler for nærmere oplysninger om standardgarantien.

Bemærk: Garantien er ugyldig hvis kunden udskifter dele, som ikke er beskrevet under garantien.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS og det stiliserede M-logo er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Motorola Trademark Holdings, LLC og bruges under licens. Alle andre varemærker tilhører deres respektive ejere.
© 2013 og 2020 Motorola Solutions, Inc. Alle rettigheder forbeholdes.

BLUETOOTH™-ZUBEHÖR-POD

PMLN6396

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Motorola Solutions Bluetooth-Zubehör-Pod! Dieses Pod bietet den Komfort der Bluetooth-Technologie durch eine Verbindung mit einem drehbaren Motorola Solutions Ohrhörer und kann über einen längeren Zeitraum auf verschiedene Weise bequem getragen werden. Darüber hinaus ist das Bluetooth-Pod ausschließlich für professionelle Funkanwendungen bestimmt und für den Einsatz mit bidirektionalen Motorola Solutions Funkgeräten optimiert.

Dieses Benutzerhandbuch umfasst Anweisungen zur Bedienung und Kopplung des Bluetooth-Pod. Lesen Sie zunächst die Abschnitte über HF und akustische Sicherheit sorgfältig. Diese enthalten sehr wichtige Informationen zu diesem Produkt.

VORWORT

Produktsicherheit und Funkwellenbelastungskonformität



Vorsicht

Lesen Sie vor Verwendung des Produkts die Anleitung zur sicheren Verwendung im Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit, das dem Funkgerät beiliegt.

ACHTUNG!

Das Funkgerät ist auf die Nutzung in Arbeitsumgebungen beschränkt und erfüllt die FCC/ ICNIRP- sowie Funkfrequenzstrahlungsanforderungen. Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die HF-Energie-Achtsamkeitsinformationen und Bedienungsanweisungen in der dem Funkgerät beiliegenden Produktsicherheits- und Funkfrequenzstrahlungsbroschüre [Motorola Solutions Publikations-Teilenummer 6881095C98 (USA) oder

6864117B25 (EMEA))), um die Einhaltung der HF-Energiegrenzwerte sicherzustellen.

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Richtlinien. Der Betrieb des Geräts unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen und (2) das Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die zu einer unerwünschten Funktion führen können. **Änderungen, die nicht ausdrücklich von Motorola Solutions genehmigt wurden, können dazu führen, dass die Genehmigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts erlischt.**

Informationen zu Akkus:

Der Akku wird gegen eine Schutzgebühr von 30 % bis 50 % geliefert. Der Akku sollte zwischen -10 °C (14 °F) und 30 °C (86 °F) gelagert werden, um permanenten Kapazitätsverlust zu minimieren.

Vorsicht: Die Lagerung von vollständig aufgeladenem Zubehör bei hohen Temperaturen kann die Lebensdauer des integrierten Akkus dauerhaft verringern.

Hinweis: Der Akku ist kein vom Benutzer auszutauschendes Bauteil.

Wichtige Informationen:

- Laden Sie das Zubehör nicht bei Temperaturen unter 0 °C (32 °F) oder über 45 °C (113 °F) auf. Lagern Sie das Zubehör nicht in direktem Sonnenlicht oder an Orten, an denen die zu erwartende Temperatur diese Werte überschreitet, z. B. in einem geparkten Auto.
- Die Lagerung von vollständig aufgeladenem Zubehör bei hohen Temperaturen kann die Lebensdauer des integrierten Akkus dauerhaft verringern.
- Die Akkulebensdauer kann bei niedrigen Temperaturen vorübergehend kürzer werden.

AKUSTISCHE SICHERHEIT

Wenn Sie längere Zeit einem hohen Lärmpegel ausgesetzt sind, kann Ihr Gehör vorübergehend oder dauerhaft Schaden nehmen. Je höher die Lautstärke des Geräts ist, desto kürzer ist der Zeitraum, in dem ein Gehörschaden eintreten kann. Eine Schädigung des Gehörs durch einen hohen Lärmpegel wird oft nicht rechtzeitig erkannt und kann eine kumulative Wirkung haben.

So schützen Sie Ihr Gehör:

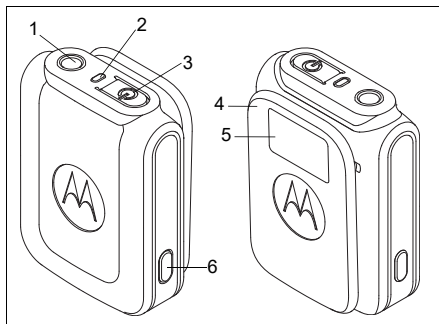
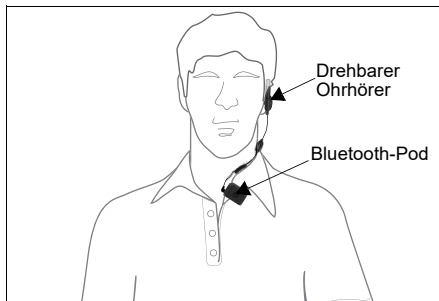
- Verwenden Sie die niedrigste Lautstärke, die für die Tätigkeit erforderlich ist.
- Erhöhen Sie die Lautstärke nur in einer geräuschvollen Umgebung.
- Verringern Sie die Lautstärke, bevor Sie Headset oder Ohrhörer anschließen.
- Verwenden Sie Headsets oder Ohrhörer nur für kurze Zeit mit hoher Lautstärke.

ERSTE SCHRITTE

Stellen Sie zunächst sicher, dass das Pod vollständig aufgeladen ist. Die empfohlene Ladezeit beträgt drei (3) Stunden. **Detaillierte Anweisungen zum Aufladen des Pod finden Sie im Merkblatt zur Aufladung mit der Ladestation (T/N: 68012008029).**

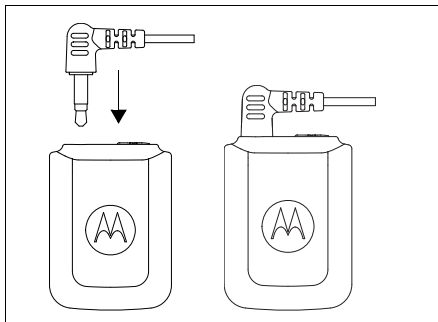
ÜBERSICHT ÜBER DAS BLUETOOTH-ZUBEHÖR-POD

Dieses Bluetooth-Zubehör-Pod ist für die Verwendung in Verbindung mit der Motorola Solutions Hörmuschel PMLN6397, wie in der folgenden Abbildung dargestellt, bestimmt:



Nummer	Bedeutung
1	3,5 mm Audiobuchse
2	Bluetooth-Statusanzeige
3	Ein/Aus/ Lautstärke-Taste
4	Clip
5	Aussparung für Etikett
6	Kontakt für Ladegerät

Schließen Sie den drehbaren Ohrhörer an, indem Sie den Audio-Anschluss des Ohrhörers in die Audio-Buchse des Pod einstecken. Achten Sie dabei auf festen Sitz.



Hinweis: Schalten Sie das Pod erst nach dem Anschließen des Ohrhörers ein.

KOPPELN DES POD MIT DEM ZWEIWEGEFUNKGERÄT

Zum ersten Mal koppeln

1. Stellen Sie zunächst sicher, dass das sich das Zweiwegefunktgerät im Kopplungsmodus befindet.
2. Halten Sie bei ausgeschaltetem Pod die EIN/AUS-Taste des POD gedrückt, bis die LED blau leuchtet.
3. Positionieren Sie das Pod neben dem Zweiwegefunktgerät, mit dem gekoppelt werden soll.
4. Der Pod teilt die erfolgreiche Verbindung durch eine Sprachmeldung mit.
5. In der nachfolgenden Tabelle finden Sie weitere LED Statusanzeigen.

Löschen von Kopplungsinformationen

1. Stellen Sie sicher, dass das Zweiwegefunktgerät, mit dem vorher eine Verbindung bestanden hat, ausgeschaltet ist.
2. Schalten Sie das Pod aus.
3. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, bis Sie die Sprachmeldung "Pairing Cleared" hören.
4. Die LED leuchtet blau und zeigt damit an, dass sich das Pod im Kopplungsmodus befindet.

Weitere Informationen zu diesem Produkt erhalten Sie von Ihrem autorisierten Motorola Solutions-Händler oder auf unserer Website:
www.motorolasolutions.com/bluetoothaccessories

STATUS- UND LED-ANZEIGEN DES BLUETOOTH-POD

Status		LED-Anzeige
Betrieb	EIN (LED AN) (1 Sekunde gedrückt halten)	LED leuchtet 3 Sekunden dauerhaft grün und geht dann aus.
	AUS (3 Sekunden gedrückt halten)	LED blinkt dreimal 3 und geht dann aus
BT-Status:	Kopplungsmodus:	LED leuchtet dauerhaft blau
	BT-Verbindung	LED blinkt grün
	Kopplungsfehler/ Timeout	LED blinkt 2 Sekunden violett
	Drahtloser Link mit Host verbunden	LED blinkt alle 5 Sekunden blau
	Drahtloser Link von Host getrennt	LED blinkt schnell blau
Akku	Schwach	LED blinkt alle 2 Minuten rot
Laden	Laden	LED leuchtet dauerhaft rot
	Voll geladen	LED leuchtet dauerhaft grün

AUFLADEN DES GERÄTS

Das Pod mit der Motorola Solutions Bluetooth Pod Ladestation (PMLN6428) aufgeladen werden.

Hinweis: Das Gerät wird nur dann ordnungsgemäß aufgeladen, wenn es während des Ladevorgangs NICHT eingeschaltet ist.

POD-LAUTSTÄRKE ÄNDERN

So ändern Sie die Pod-Lautstärke:

1. Nachdem Sie den Pod an das Funkgerät angeschlossen haben, können Sie den Pod-Lautstärkenbereich wählen (hoch, mittel und niedrig).
2. Sie gelangen zu Ihrem gewünschten Lautstärkenbereich indem Sie kurz (weniger als 1 Sekunde lang) mehrmals hintereinander auf die Ein-/Aus-Taste drücken.
3. Wenn Sie den Pod zusammen mit einem CLP-Funkgerät verwenden, kann durch die CLP-Lautstärke innerhalb jedes Pod-Lautstärkenbereichs eine feinere Auflösung eingestellt werden. Im CLP-Benutzerhandbuch finden Sie Informationen darüber, wie Sie auf die Lautstärkeregelung des Funkgeräts zugreifen können.
4. Wenn Sie den Pod zusammen mit einem anderen Motorola Solutions-Funkgerät verwenden, kann die Lautstärke nur auf dem Pod eingestellt werden, wie in Schritt 2 beschrieben.

GARANTIE

Motorola Solutions bietet standardmäßig eine 1-Jahres-Garantie. Wenden Sie sich an den Motorola Solutions Händler für detaillierte Informationen zur Standardgarantie.

Hinweis: Die Garantie erlischt, wenn der Kunde Ersatzteile verwendet, die nicht in Ersatzteilliste aufgeführt sind.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS und das stilisierte M-Logo sind Marken oder eingetragene Marken von Motorola Trademark Holdings, LLC und werden unter Lizenz verwendet. Alle anderen Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.
© 2013 und 2020 Motorola Solutions, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

MANDO BLUETOOTH™ PMLN6396

Le damos la enhorabuena por comprar el nuevo mando Bluetooth de Motorola Solutions. Este dispositivo se ha diseñado para ofrecerle las ventajas de la tecnología Bluetooth con solo conectarlo a un auricular giratorio de Motorola Solutions, lo que le confiere la comodidad de usarlo de diferentes formas durante largos periodos de tiempo. Además, el mando Bluetooth está diseñado exclusivamente para aplicaciones de radio de empresas y optimizado para trabajar con radios bidireccionales de Motorola Solutions.

En esta guía de usuario encontrará instrucciones sobre el funcionamiento y emparejamiento del mando Bluetooth. Antes de comenzar, asegúrese de leer y entender las secciones de seguridad acústica y radiofrecuencia, que incluyen información muy importante sobre este producto.

PRÓLOGO

Seguridad del producto y cumplimiento de las normas de exposición a radiofrecuencia



Antes de utilizar este producto, lea las instrucciones de funcionamiento para un uso seguro incluidas en la guía sobre seguridad del producto y exposición a la energía de radiofrecuencia proporcionada con la radio.

ATENCIÓN

La radio está restringida a un uso exclusivamente profesional para satisfacer los requisitos de exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la ICNIRP/FCC. Antes de usar este producto, lea la información sobre la energía de radiofrecuencia y las instrucciones de funcionamiento en la guía sobre seguridad del producto y exposición a la energía de

radiofrecuencia que se incluye con la radio (código de publicación de Motorola Solutions: 6881095C98 en EE. UU. o 6864117B25 en EMEA) para garantizar el cumplimiento de los límites de exposición a la energía de radiofrecuencia. Este dispositivo cumple con la sección 15 de las Reglas de la FCC. Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que pudieran dar lugar a un funcionamiento no deseado. **Cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente por Motorola Solutions puede anular el permiso del usuario para utilizar este dispositivo.**

Información sobre la batería:

La batería se envía con una carga nominal entre el 30% y 50%. La batería debe almacenarse a una temperatura de entre -10 °C y 30 °C para reducir al mínimo la pérdida de capacidad permanente.

Precaución: si almacena el accesorio cargado por completo en un entorno con alta temperatura, puede que se reduzca permanentemente la duración de la batería interna.

Nota: el usuario no puede reemplazar la batería.

Información importante:

- No cargue el accesorio a temperaturas inferiores a 0 °C o superiores a 45 °C. No almacene el accesorio en un lugar donde incida directamente una fuerte luz solar o donde se esperen temperaturas elevadas que sobrepasen este intervalo como, por ejemplo, dentro de un automóvil estacionado.
- Si almacena el accesorio cargado por completo en un entorno con alta temperatura, puede que se reduzca la duración de la batería interna de forma permanente.
- La duración de la batería puede acortarse temporalmente en condiciones de baja temperatura.

SEGURIDAD ACÚSTICA

La exposición a sonidos altos de cualquier tipo durante periodos prolongados puede afectar a su capacidad auditiva de forma temporal o permanente. Cuanto mayor sea el volumen de la radio, antes se verá afectada la capacidad auditiva. En ocasiones no es posible detectar enseguida los daños provocados por sonidos altos, lo que puede producir un efecto acumulativo.

Para proteger su capacidad auditiva:

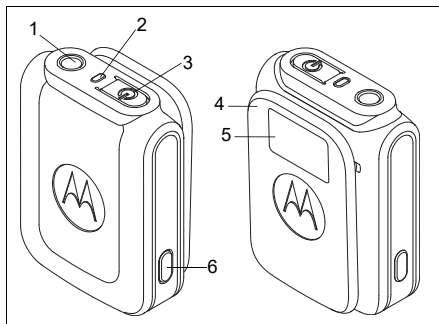
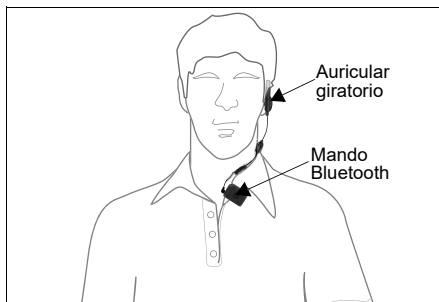
- Utilice el volumen más bajo posible.
- Suba el volumen solo si se encuentra en un entorno ruidoso.
- Baje el volumen antes de colocarse los auriculares o auricular.
- Limite la cantidad de tiempo de uso de los auriculares a un volumen elevado.

GUÍA DE INICIO

Antes de comenzar, asegúrese de que el mando está completamente cargado. El tiempo de carga recomendado es de tres (3) horas. **Para obtener instrucciones detalladas sobre la carga del mando, consulte el folleto de instrucciones del soporte de carga (código de publicación: 68012008029).**

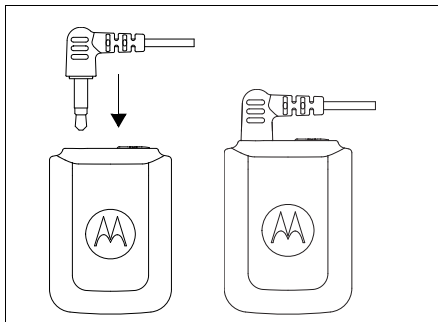
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL MANDO BLUETOOTH

Este accesorio Bluetooth se ha diseñado para usarse con el auricular PMLN6397 de Motorola Solutions, tal como se muestra en la siguiente figura:



Número	Indicación
1	Toma de audio de 3,5 mm
2	Indicador de estado Bluetooth
3	Botón de encendido/volumen
4	Clip
5	Hueco para etiqueta
6	Contacto del cargador

Para conectar el auricular giratorio, inserte el conector de audio del auricular en la toma de audio del mando, asegurándose de que esté bien sujeto.



Nota: no encienda el mando hasta que haya insertado el auricular.

EMPAREJAMIENTO DEL MANDO CON LA RADIO BIDIRECCIONAL

Emparejar el mando por primera vez

1. Antes de comenzar, asegúrese de que la radio bidireccional se encuentra en modo emparejamiento.
2. Con el mando apagado, mantenga pulsado el botón de encendido hasta que el indicador LED se vuelva azul fijo.
3. Coloque el mando junto a la radio bidireccional que desee emparejar.
4. El mando producirá un mensaje de voz para indicar que la conexión se ha realizado correctamente.
5. Consulte la tabla que aparece a continuación para obtener más información sobre las indicaciones del LED de estado.

Limpiar/borrar el emparejamiento

1. Asegúrese de que está apagada la radio bidireccional que se ha conectado anteriormente.
2. Apague el mando.
3. Mantenga pulsado el botón de encendido hasta que oiga el mensaje de voz "Pairing Cleared".
4. El indicador LED se volverá azul fijo, que indica que el mando está en modo emparejamiento.

Para obtener más información acerca de este producto, póngase en contacto con un distribuidor autorizado de Motorola Solutions o visite:
www.motorolasolutions.com/bluetoothaccessories

ESTADOS DEL MANDO BLUETOOTH E INDICADORES LED

Estado		Indicación LED
Alimentación	Encendido (indicador LED encendido) (mantenga pulsado el botón durante un segundo)	El indicador LED se vuelve verde fijo durante 3 segundos y, a continuación, se apaga
	Apagado (mantenga pulsado el botón durante 3 segundos)	El indicador LED parpadea 3 veces en rojo y, a continuación, se apaga
Estado de Bluetooth	Modo emparejamiento	El indicador LED se vuelve azul fijo
	Bluetooth conectándose	El indicador LED parpadea en verde
	Tiempo de espera agotado/error de emparejamiento	El indicador LED parpadea en violeta durante 2 segundos
	Enlace inalámbrico conectado al dispositivo	El indicador LED parpadea en azul cada 5 segundos
	Enlace inalámbrico desconectado del dispositivo	El indicador LED parpadea rápidamente en azul
Batería	Baja	El indicador LED parpadea en rojo cada 2 minutos
Carga	Cargando	El indicador LED se vuelve rojo fijo
	Completamente cargado	El indicador LED se vuelve verde fijo

CARGA DEL DISPOSITIVO

El mando puede cargarse con el soporte de carga para mando Bluetooth de Motorola Solutions (PMLN6428).

Nota: para asegurar un correcto funcionamiento, NO encienda el dispositivo mientras se carga.

CÓMO CAMBIAR EL VOLUMEN DEL MANDO

Para cambiar el volumen del mando:

1. Cuando el mando está conectado a la radio, seleccione el intervalo de volumen (alto, medio y bajo).
2. Para recorrer el intervalo de volumen deseado, pulse el botón de encendido con pulsaciones breves y seguidas (menos de 1 segundo).
3. Si el mando se utiliza con una radio CLP, los controles para subir/bajar volumen de la radio CLP permiten un ajuste de volumen más preciso en cada intervalo de volumen del mando. Consulte el manual de usuario de la radio CLP para acceder al control para subir/bajar el volumen de la radio.
4. Si el mando se utiliza con cualquier otra radio Motorola Solutions, el volumen se ajusta sólo en el mando, tal como se describe en el paso 2.

GARANTÍA

Motorola Solutions ofrece una garantía estándar de un año. Póngase en contacto con su distribuidor de Motorola Solutions para obtener información detallada sobre la garantía estándar.

Nota: la garantía será nula si el cliente sustituye cualquier pieza por una que no sea las piezas de repuesto enumeradas.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se utilizan bajo licencia. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios. © 2013 y 2020 Motorola Solutions, Inc. Reservados todos los derechos.

BOÎTIER BLUETOOTH™ PMLN6396

Félicitations ! Vous venez d'acquérir le nouveau boîtier Bluetooth de Motorola Solutions ! Ce boîtier a été conçu pour vous permettre de profiter du confort de la technologie Bluetooth : il vous suffit de le connecter à une oreillette Motorola Solutions, et vous pouvez le porter de plusieurs façons pratiques pendant de longues périodes. De plus, ce boîtier Bluetooth a été conçu exclusivement pour les applications radio professionnelles ; il est également optimisé pour offrir une compatibilité avec les radios professionnelles Motorola Solutions.

Ce manuel d'utilisation comprend des instructions de fonctionnement et de couplage de votre boîtier Bluetooth. Avant de commencer, assurez-vous de lire et de comprendre les sections relatives à la radiofréquence et à la sécurité acoustique, qui contiennent des informations importantes sur ce produit.

AVANT-PROPOS

Sécurité des produits et conformité d'exposition RF



Attention

Avant d'utiliser ce produit, lisez les instructions de fonctionnement relatives à la sécurité contenues dans le livret Sécurité des produits et exposition RF fourni avec votre radio.

ATTENTION!

La radio est limitée à une utilisation professionnelle pour des raisons de conformité avec la réglementation ICNIRP/FCC sur l'exposition aux fréquences radioélectriques. Avant d'utiliser ce produit, lisez les informations de sensibilisation sur l'exposition aux fréquences radio et les instructions d'utilisation dans le livret Sécurité des produits et exposition RF fourni avec votre radio (référence 6864117B25 [EMEA] Motorola Solutions) pour assurer la conformité aux limites

d'exposition à l'énergie des fréquences radio.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC et aux normes RSS sur les dispositifs exempts de licence d'Industry Canada. Son fonctionnement est assujéti au respect des deux conditions suivantes : 1) cet appareil ne doit pas provoquer de parasites dangereux et 2) cet appareil doit accepter tous les parasites reçus, y compris ceux qui risquent de provoquer un fonctionnement intempestif. **Les changements ou modifications non expressément approuvés par Motorola Solutions risquent d'annuler le droit d'utilisation de cet appareil.**

Informations concernant la batterie :

La batterie est livrée avec une charge nominale comprise entre 30 % et 50 %. La batterie doit être conservée à une température comprise entre -10 °C et 30 °C afin de minimiser le risque de perte de capacité permanente.

Attention : le stockage de votre accessoire complètement chargé dans des conditions de température élevées peut réduire de manière irréversible la durée de vie de la batterie interne.

Remarque : la batterie ne peut pas être remplacée par l'utilisateur.

Informations importantes :

- Ne chargez pas votre accessoire à des températures inférieures à 0 °C ou supérieures à 45 °C. Ne conservez pas votre accessoire à la lumière directe du soleil et dans un endroit où la température risque de dépasser ces limites (à l'intérieur d'une voiture, par exemple).
- Le stockage de votre accessoire complètement chargé dans des conditions de température élevées peut réduire de manière irréversible la durée de vie de la batterie interne.
- La durée de vie de la batterie peut diminuer temporairement dans des conditions de basses températures.

SÉCURITÉ ACOUSTIQUE

L'exposition pendant une période prolongée à un fort niveau sonore, quelle qu'en soit la source, peut provoquer des troubles auditifs temporaires ou permanents. Plus le volume de la radio est élevé, plus le trouble auditif peut se produire rapidement. Les troubles auditifs provoqués par un niveau sonore élevé ne se remarquent parfois pas tout de suite et peuvent s'additionner.

Pour protéger votre audition :

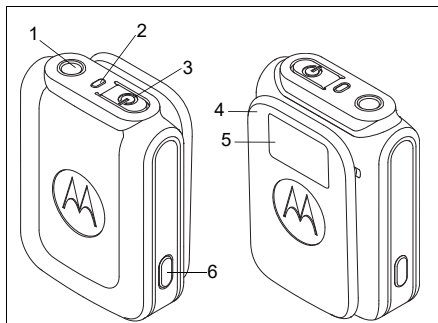
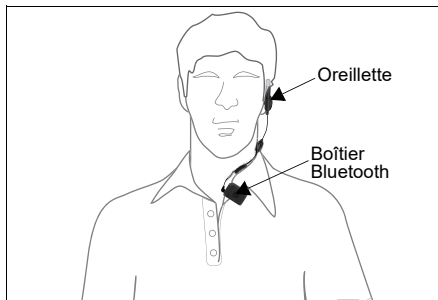
- Utilisez le volume le plus bas possible pour effectuer votre travail.
- Augmentez le volume uniquement si vous êtes dans des environnements bruyants.
- Baissez le volume avant d'utiliser un casque ou des écouteurs.
- Limitez votre temps d'utilisation des casques ou des écouteurs à un volume élevé.

ÉTAPES À SUIVRE AVANT L'UTILISATION

Avant de démarrer, veillez à ce que le boîtier soit entièrement chargé. La durée de charge recommandée est de trois (3) heures. **Pour obtenir des instructions détaillées sur le chargement du boîtier, reportez-vous à la brochure d'instructions du socle de chargement (réf. 68012008029).**

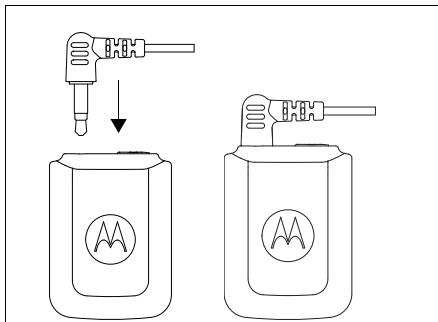
PRÉSENTATION DU BOÎTIER BLUETOOTH

Ce boîtier Bluetooth a été conçu pour être utilisé avec l'écouteur Motorola Solutions PMLN6397, comme l'illustre la figure ci-dessous :



Numéro	Signification
1	Prise jack audio 3,5 mm
2	Indicateur d'état Bluetooth
3	Bouton d'alimentation/volume
4	Fixation
5	Encoche pour étiquette
6	Contact pour chargeur

Pour connecter l'oreillette, insérez le connecteur audio de l'écouteur dans le connecteur jack audio du boîtier, et assurez-vous qu'il est bien fixé.



Remarque : ne mettez le boîtier sous tension qu'une fois l'écouteur inséré.

COUPLAGE DU BOÎTIER AVEC VOTRE RADIO PROFESSIONNELLE

Premier couplage de votre boîtier

1. Avant de commencer, vérifiez que votre radio professionnelle est en mode de couplage.
2. Une fois le boîtier éteint, maintenez la pression sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce que le voyant devienne bleu fixe.
3. Placez le boîtier à côté de la radio professionnelle avec laquelle vous souhaitez effectuer un couplage.
4. Une invite vocale provenant du boîtier vous indiquera que la connexion fonctionne.
5. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour plus d'informations sur l'état des voyants lumineux.

Effacement/suppression des informations de couplage

1. Vérifiez que la radio professionnelle connectée à l'étape précédente est éteinte.
2. Mettez le boîtier hors tension.
3. Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce que vous entendiez l'invite vocale suivante : « Pairing Cleared » (Couplage supprimé).
4. Le voyant passe au bleu fixe, indiquant ainsi que le boîtier est en mode de couplage.

Pour obtenir de plus amples informations sur ce produit, contactez votre distributeur agréé Motorola Solutions ou rendez-vous sur :

www.motorolasolutions.com/bluetoothaccessories

INDICATEURS DE L'ÉTAT DU BOÎTIER ET DES VOYANTS LUMINEUX

État		Voyant lumineux
Alimen- tation	Mise sous tension (voyant allumé) (appuyez sur la touche et maintenez- la enfoncée pendant une seconde)	Voyant vert fixe pendant 3 secondes, puis s'éteint
	Mise hors tension (Appuyez sur la touche pendant 3 secondes)	Voyant rouge clignotant 3 fois, puis s'éteint
État BT	Mode de couplage	Voyant bleu fixe
	Connexion BT en cours	Voyant vert clignotant
	Expiration du délai ou échec du couplage	Voyant violet clignotant pendant 2 secondes
	Liaison sans fil connectée à l'hôte	Voyant bleu clignotant toutes les 5 secondes
	Liaison sans fil déconnectée de l'hôte	Voyant bleu clignotant rapidement
Batterie	Faible	Voyant rouge clignotant toutes les 2 minutes
Charge- ment	Chargement	Voyant rouge fixe
	Batterie chargée	Voyant vert fixe

CHARGEMENT DE L'APPAREIL

Le boîtier peut être chargé à l'aide du socle de chargement Bluetooth Motorola Solutions (PMLN6428).

Remarque : pour garantir le bon fonctionnement, n'allumez PAS l'appareil pendant le chargement.

RÉGLAGE DU VOLUME DE VOTRE BOÎTIER

Pour régler le volume du boîtier :

1. Une fois le boîtier connecté à la radio, sélectionnez la plage de volume du boîtier (fort, moyen et faible).
2. Pour ce faire, effectuez des pressions brèves (moins d'une seconde) sur le bouton d'alimentation.
3. Si le boîtier est utilisé avec une radio CLP, le bouton de volume +/- de la radio CLP vous permet de régler le volume de manière plus précise dans chaque plage de volume du boîtier. Consultez le manuel d'utilisation CLP pour en savoir plus sur le bouton de volume +/- de la radio.
4. Si le boîtier est utilisé avec toute autre radio Motorola Solutions, le volume est réglé uniquement sur le boîtier tel que décrit à l'étape 2.

GARANTIE

Motorola Solutions offre une garantie standard d'un an. Contactez votre distributeur Motorola Solutions pour de plus amples informations sur la garantie standard.

Remarque : le remplacement de pièces autres que les pièces répertoriées par le client entraîne l'annulation de la garantie.

Remarque

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo stylisé M sont des marques commerciales ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

© 2013 et 2020 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés.

BLUETOOTH™ ACCESSORY POD

PMLN6396

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo Motorola Solutions Bluetooth Accessory Pod! Questo dispositivo Pod è progettato per consentire di usufruire dei vantaggi apportati dalla tecnologia Bluetooth: è sufficiente collegarlo a un auricolare girevole Motorola Solutions per poterlo indossare comodamente in molti pratici modi per lungo tempo. Inoltre, il dispositivo Bluetooth Pod è progettato appositamente per applicazioni radio di tipo aziendale ed è ottimizzato per il funzionamento con le radio ricetrasmettenti Motorola Solutions. Questo manuale per l'utente contiene le istruzioni per il funzionamento e l'accoppiamento del dispositivo Bluetooth Pod. Prima dell'avvio, assicurarsi di aver letto e compreso le sezioni RF e Sicurezza acustica, che contengono importanti informazioni sul prodotto.

PREFAZIONE

Sicurezza del prodotto e conformità alle direttive per l'esposizione all'energia di radiofrequenza (RF)



Attenzione

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere le istruzioni per il funzionamento sicuro riportate nel Manuale per la sicurezza del prodotto e l'esposizione all'energia di radiofrequenza (RF), allegato alla radio.

ATTENZIONE!

L'uso di questa radio è limitato solo a scopi professionali in conformità ai requisiti di esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) ICNIRP/FCC. Prima di usare questo prodotto, leggere le informazioni sull'energia di radiofrequenza e le istruzioni per il funzionamento riportate nel Manuale per la sicurezza del prodotto e l'esposizione

all'energia di radiofrequenza (RF) allegato alla radio [numero di parte della pubblicazione Motorola Solutions: 6881095C98 (Stati Uniti) o 6864117B25 (EMEA)], per assicurare la conformità con i limiti di esposizione all'energia RF.

Il presente dispositivo è conforme alla Parte 15 delle normative FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) deve ricevere qualsiasi interferenza, comprese le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.

Qualsiasi cambiamento o modifica non espressamente approvato da Motorola Solutions potrebbe rendere nullo il diritto dell'utente a utilizzare questo dispositivo.

Informazioni sulla batteria

La batteria è dotata di una capacità nominale compresa tra il 30% e il 50%. La batteria deve essere conservata a una temperatura compresa tra -10 °C e 30 °C per ridurre al minimo una perdita di capacità permanente.

Attenzione: la conservazione dell'accessorio completamente carico ad alte temperature potrebbe ridurre in modo permanente la durata della batteria interna.

Nota: la batteria non è sostituibile da parte dell'utente.

Informazioni importanti

- Non ricaricare l'accessorio a temperature inferiori a 0 °C o superiori a 45 °C. Non conservare l'accessorio in luoghi esposti alla luce diretta del sole o a temperature superiori a quelle indicate, ad esempio all'interno di un'auto parcheggiata.
- La conservazione dell'accessorio completamente carico ad alte temperature potrebbe ridurre in modo permanente la durata della batteria interna.
- La durata della batteria potrebbe diminuire temporaneamente in condizioni di bassa temperatura.

SICUREZZA ACUSTICA

L'esposizione a forti rumori provenienti da qualsiasi origine per un periodo di tempo prolungato può causare danni all'udito in modo temporaneo o permanente. Più alto è il volume della radio, minore è il tempo necessario perché l'udito ne sia influenzato. I danni all'udito provocati da forti rumori, a volte, non sono rilevabili in un primo momento e possono avere un effetto cumulativo.

Per proteggere l'udito:

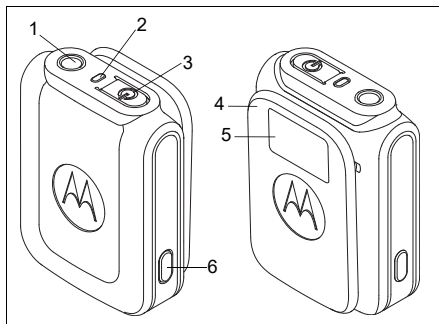
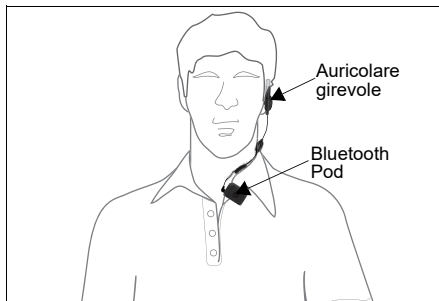
- Utilizzare il livello di volume più basso necessario per eseguire il proprio lavoro.
- Alzare il volume solo se ci si trova in ambienti rumorosi.
- Abbassare il volume prima di utilizzare le cuffie o l'auricolare.
- Limitare il tempo di utilizzo di cuffie o auricolari ad un volume elevato.

OPERAZIONI PRELIMINARI

Prima di iniziare, assicurarsi che il dispositivo Pod sia completamente carico. Il tempo di ricarica consigliato è di tre (3) ore. **Per istruzioni dettagliate sulla ricarica del dispositivo Pod, fare riferimento al libretto di istruzioni della base di ricarica (P/N: 68012008029).**

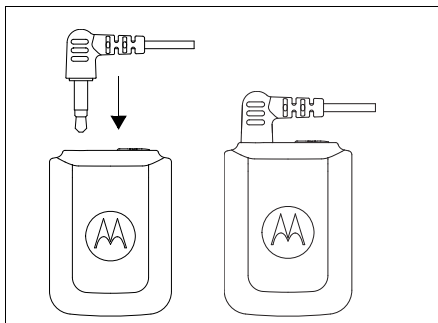
PANORAMICA DEL DISPOSITIVO BLUETOOTH ACCESSORY POD

Questo dispositivo è progettato per l'utilizzo in combinazione con l'auricolare Motorola Solutions PMLN6397, come mostrato nella figura seguente:



Numero	Significato
1	Jack audio da 3,5 mm
2	Indicatore di stato Bluetooth
3	Pulsante di accensione/spegnimento/ volume
4	Clip
5	Incavo per etichetta
6	Contatto del caricabatteria

Per collegare l'auricolare girevole, inserire il connettore audio dell'auricolare nel connettore jack audio del dispositivo Pod, assicurandosi che sia collegato saldamente.



Nota: accendere il dispositivo Pod solo dopo aver inserito l'auricolare.

ACCOPPIAMENTO DEL DISPOSITIVO POD CON LA RADIO RICETRASMITTENTE

Accoppiamento del dispositivo Pod per la prima volta

1. Prima di iniziare, assicurarsi che la radio ricetrasmittente si trovi in modalità di accoppiamento.
2. Con il dispositivo Pod spento, tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento del dispositivo Pod fino a quando il LED diventa di colore blu fisso.
3. Posizionare il dispositivo Pod accanto alla radio ricetrasmittente che si desidera accoppiare.
4. Il dispositivo Pod emette un'indicazione vocale una volta stabilita la connessione.
5. Per ulteriori indicazioni sullo stato del LED, fare riferimento alla tabella riportata di seguito.

Eliminazione/Cancellazione delle informazioni sull'accoppiamento

1. Assicurarsi che la radio ricetrasmittente collegata in precedenza sia spenta.
2. Spegnerne il dispositivo Pod.
3. Premere a lungo il pulsante di accensione/spegnimento fino a udire l'indicazione vocale "Pairing Cleared" una volta cancellate le informazioni sull'accoppiamento.
4. Il LED diventa di colore blu fisso a indicare che il dispositivo Pod si trova in modalità di accoppiamento.

Per ulteriori informazioni su questo prodotto, contattare il rivenditore autorizzato Motorola Solutions o visitare il sito Web all'indirizzo:
www.motorolasolutions.com/bluetoothaccessories

INDICATORI LED/STATO DEL DISPOSITIVO BLUETOOTH POD

Stato		Indicazione LED
Accensione/ Spegnimento	LED acceso (tenere premuto per 1 secondo)	Il LED si accende in verde per 3 secondi, quindi si spegne
	LED spento (tenere premuto per 3 secondi)	Il LED lampeggia in rosso per 3 volte, quindi si spegne
Stato BT	Modalità di accoppiamento	Il LED si accende in blu
	Connessione BT	Il LED lampeggia in verde
	Accoppiamento non riuscito/timeout	Il LED lampeggia in viola per 2 secondi
	Collegamento wireless stabilito con l'host	Il LED lampeggia in blu ogni 5 secondi
	Collegamento wireless interrotto con l'host	Il LED lampeggia in blu velocemente
Batteria	Bassa	Il LED lampeggia in rosso ogni 2 minuti
Ricarica in corso	Ricarica in corso	Il LED si accende in rosso
	Ricarica completata	Il LED si accende in verde

RICARICA DEL DISPOSITIVO

Il dispositivo Pod può essere ricaricato tramite la relativa base di ricarica (PMLN6428).

Nota: per garantire un funzionamento corretto, NON accendere il dispositivo durante la ricarica.

MODIFICA DEL VOLUME DEL POD

Per modificare il volume del POD:

1. Dopo aver collegato il POD alla radio, scegliere il livello di volume desiderato (alto, medio e basso).
2. Impostare il livello di volume desiderato mediante brevi pressioni sequenziali (inferiori ad 1 secondo di distanza) del pulsante di accensione.
3. Se il POD viene utilizzato con una radio CLP, i tasti di regolazione del volume della radio CLP offrono un migliore controllo all'interno di ciascun livello di volume del POD. Consultare il manuale per l'utente della radio CLP per informazioni sull'accesso ai tasti di regolazione del volume della radio.
4. Se il POD viene utilizzato con un'altra radio Motorola Solutions, è possibile regolare il volume del POD solo tramite la procedura descritta al passaggio 2.

GARANZIA

Motorola Solutions offre una garanzia standard di un anno. Contattare il proprio rivenditore Motorola Solutions per informazioni dettagliate sulla garanzia standard.

Nota: la presente garanzia è da considerarsi nulla dopo la sostituzione da parte dell'utente di qualsiasi parte diversa dalle parti di ricambio elencate.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e il logo della M stilizzata sono marchi o marchi registrati di Motorola Trademark Holdings, LLC, utilizzati su licenza. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.
© 2013 e 2020 Motorola Solutions, Inc. Tutti i diritti riservati.

BLUETOOTH™-POD PMLN6396/

Gefeliciteerd met uw nieuwe Motorola Solutions Bluetooth-pod! Deze pod biedt u het gemak van Bluetooth-technologie doordat het accessoire gemakkelijk kan worden verbonden met een Motorola Solutions draaibare oortelefoon, waardoor u deze lange tijd en op allerlei manieren comfortabel kunt dragen. Verder is de Bluetooth-pod exclusief ontworpen voor zakelijke zendtoepassingen en geoptimaliseerd voor gebruik in combinatie met zendontvangers van Motorola Solutions.

Deze gebruikershandleiding bevat instructies voor het gebruik en koppelen van de Bluetooth-pod. Zorg dat u voor gebruik de gedeelten over RF-straling en akoestische veiligheid doorleest en begrijpt. Deze secties bevatten belangrijke informatie over dit product.

VOORWOORD

Productveiligheid en blootstelling aan radiogolven



Waarschuwing

Lees voor gebruik van dit product de bedieningsinstructies voor veilig gebruik in de handleiding met betrekking tot blootstelling aan RF-energie en productveiligheid die u bij uw radio hebt ontvangen.

LET OP!

Om te voldoen aan de ICNIRP/FCC-vereisten ten aanzien van blootstelling aan radiogolven, mag de radio alleen beroepsmatig worden gebruikt. Lees alvorens dit product te gebruiken de informatie over RF-energie en gebruiksaanwijzingen in het boekje over productveiligheid en blootstelling aan radiogolven dat bij uw zender [Motorola Solutions-publicatie onderdeelnummer 6881095C98 (VS) of 6864117B25 (EMEA)] is bijgesloten zodat u de

blootstellingslimieten voor RF-energie naleeft. Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-voorschriften. De werking van het apparaat is afhankelijk van de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen nadelige storing veroorzaken en (2) dit apparaat moet iedere storing die ontvangen wordt accepteren, inclusief de storing die een ongewenste werking tot gevolg heeft.

Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Motorola Solutions kunnen het recht van de gebruiker om dit apparaat te gebruiken, doen vervallen.

Informatie over de accu

Bij levering is de accu standaard tussen 30% en 50% opgeladen. Bewaar de accu tussen -10 °C en 30 °C om de kans op permanent verlies aan capaciteit te verminderen.

Waarschuwing: als u uw volledig opgeladen accessoire bewaart in een omgeving met hoge temperaturen, kan dit de levensduur van de interne accu permanent verkorten.

Opmerking: de accu kan niet door de gebruiker worden vervangen.

Belangrijke informatie:

- Laad uw accessoire niet op bij temperaturen onder 0 °C of boven 45 °C. Bewaar uw accessoire niet in direct zonlicht of in een omgeving waar de temperatuur buiten de temperatuurlimieten kan vallen, zoals in een geparkeerde auto.
- Als u uw volledig opgeladen accessoire bewaart in een omgeving met hoge temperaturen, kan dit de levensduur van de interne accu permanent verkorten.
- De levensduur van de accu wordt mogelijk tijdelijk verkort in een omgeving met lage temperaturen.

AKOESTISCHE VEILIGHEID

Langdurige blootstelling aan luide geluiden uit welke bron dan ook kan uw gehoor tijdelijk of permanent aantasten. Hoe luider het portofoonvolume, des te sneller uw gehoor kan worden aangetast. Gehoorschade als gevolg van luid geluid wordt in eerste instantie vaak niet opgemerkt en kan een cumulatief effect hebben.

Bescherming van uw gehoor:

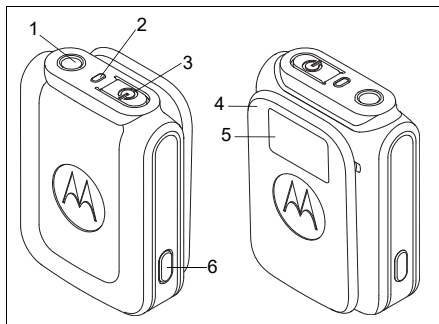
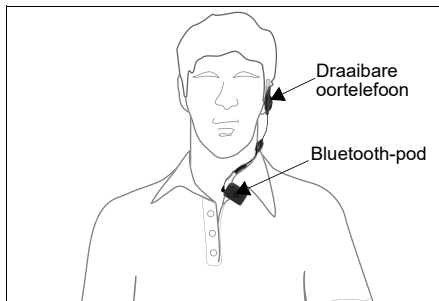
- Gebruik een zo laag mogelijk volume om uw werk te doen.
- Stel het volume alleen luider in als u zich in een rumoerige omgeving bevindt.
- Zet het volume lager voordat u een headset of oortelefoon aansluit.
- Gebruik headsets of oortelefoons zo kort mogelijk met hoog volume.

AAN DE SLAG

Laad de pod volledig op voordat u begint. De aanbevolen oplaadtijd is drie (3) uur. **Raadpleeg voor gedetailleerde instructies over het opladen van de pod het instructieblad voor het oplaaddok (onderdeelnummer: 68012008029).**

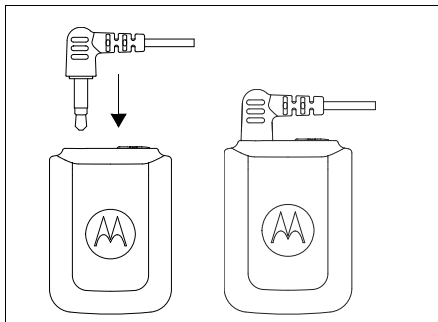
OVERZICHT VAN DE BLUETOOTH-POD

Deze Bluetooth-pod is ontwikkeld voor gebruik in combinatie met de Motorola Solutions-oortelefoon PMLN6397 zoals weergegeven in de volgende afbeelding:



Nummer	Beschrijving
1	3,5 mm audio-aansluiting
2	Bluetooth-statuslampje
3	Aan-/uitknop/volume
4	Clip
5	Verdieping voor label
6	Contact voor oplader

Als u de draaibare oortelefoon wilt aansluiten, steekt u de audioconnector van de oortelefoon in de audio-aansluiting van de pod.



Opmerking: schakel de pod pas in nadat de oortelefoon is aangesloten.

DE POD KOPPELEN MET UW ZENDONTVANGER

De pod voor de eerste keer koppelen

1. Zorg voordat u begint dat uw zendontvanger zich in de koppelingsmodus bevindt.
2. Houd terwijl de pod is uitgeschakeld de aan-uitknop ingedrukt totdat de LED ononderbroken blauw brandt.
3. Plaats de pod dicht bij de zendontvanger waarmee u wilt koppelen.
4. De pod geeft een gesproken bericht om aan te geven dat de koppeling is geslaagd.
5. Raadpleeg de volgende tabel voor meer informatie over het statuslampje.

Koppelingsinformatie verwijderen

1. Zorg dat de eerder gekoppelde zendontvanger is uitgeschakeld.
2. Schakel de pod uit.
3. Houd de aan-uitknop lang ingedrukt totdat u het gesproken bericht "Pairing Cleared" hoort.
4. Het statuslampje brandt ononderbroken blauw om aan te geven dat de pod zich in de koppelingsmodus bevindt.

Raadpleeg voor meer informatie over dit product uw geautoriseerde Motorola Solutions-verkoper of bezoek ons op:
www.motorolasolutions.com/bluetoothaccessories

STATUS VAN BLUETOOTH-POD EN LED-INDICATOR

Status		LED-indicator
Aan-uit	Inschakelen (LED aan) (1 seconde ingedrukt houden)	Ononderbroken groene LED gedurende 3 seconden, daarna uit
	Uitschakelen (3 seconden ingedrukt houden)	Knipperende rode LED (3 keer), daarna uit
BT-status	Koppelingsmodus	Ononderbroken blauwe LED
	BT-verbinding maken	Knipperende groene LED
	Koppelen mislukt/ time-out	Knipperende paarse LED gedurende 2 seconden
	Draadloze verbinding met host	Knipperende blauwe LED elke 5 seconden
	Draadloze verbinding met host verbroken	Snel knipperende blauwe LED
Accu	bijna leeg	Knipperende rode LED elke 2 minuten
Bezig met laden	Bezig met laden	Ononderbroken rode LED
	Volledig opgeladen	Ononderbroken groene LED

UW APPARAAT OPLADEN

De pod kan worden opgeladen met het oplaaddok voor de Motorola Solutions Bluetooth-pod (PMLN6428).

Opmerking: schakel het apparaat NIET in tijdens het opladen om verzekerd te zijn van een goede werking.

HET VOLUME VAN UW POD WIJZIGEN

Het volume van de pod wijzigen:

1. Nadat de pod met de radio is verbonden, selecteert u het podvolumebereik (hoog, gemiddeld of laag).
2. Ga door kort op de aan/-uitknop te drukken (minder dan 1 seconde) door het gewenste volumebereik.
3. Als u de pod gebruikt met een CLP-radio, kunt u met de volumeknoppen van de CLP-radio het volume nauwkeuriger afstemmen binnen elk podvolumebereik. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de CLP-radio voor informatie over de volumeregeling.
4. Als u de pod gebruikt met een andere Motorola Solutions-radio, kunt u het volume alleen via de pod aanpassen, zoals beschreven bij stap 2.

GARANTIE

Motorola Solutions biedt standaard een jaar garantie. Neem contact op met de Motorola Solutions-verkoper voor meer informatie over de standaardgarantie.

Opmerking: de garantie komt te vervallen als de klant vervangende onderdelen heeft gebruikt die niet zijn vermeld.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS en het gestileerde M-logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Motorola Trademark Holdings, LLC en worden op grond van licenties gebruikt. Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.

© 2013 en 2020 Motorola Solutions, Inc. Alle rechten voorbehouden.

BLUETOOTH™-TILBEHØRSENHET

PMLN6396

Gratulerer med din nye Bluetooth-tilbehørsenhet fra Motorola Solutions! Denne tilbehørsenheten er laget for at du enkelt skal kunne ta i bruk Bluetooth-teknologien. Du trenger bare koble tilbehørsenheten til en dreibar Motorola Solutions-øretelefon for at du skal kunne ha den på praktisk og behagelig over lengre tid. Bluetooth-tilbehørsenheten er eksklusivt utformet for profesjonell radiobruk og optimalisert for bruk sammen med toveisradioer fra Motorola Solutions.

Denne brukerveiledningen inneholder instruksjoner om hvordan du bruker og parer Bluetooth-tilbehørsenheten. Før du begynner, må du lese og forstå delene om RF- og lydsikkerhet, som inneholder svært viktig informasjon om dette produktet.

INNLEDNING

Produktsikkerhet og RF-eksponeringssamsvar



Advarsel

Før du tar i bruk dette produktet, må du lese instruksjonene for sikker bruk, som du finner i veiledningen om RF-energieksponering og produktsikkerhet som fulgte med radioen.

OBS!

Radioen er begrenset til bare arbeidsrelatert bruk for å oppfylle ICNIRP/FCC-kravene til RF-energieksponering. Før du tar i bruk dette produktet, må du lese informasjon om RF-energi og instruksjoner for bruk i veiledningen om RF-energieksponering og produktsikkerhet som fulgte med radioen [Motorola Solutions-publikasjon, delenummer 6881095C98 (US) eller 6864117B25 (EMEA)] for å sikre at grensene for

RF-energiesponering overholdes.

Denne enheten samsvarer med del 15 i FCC-reglene. Brukeren er underlagt følgende to vilkår:

(1) Denne enheten skal ikke forårsake skadelige forstyrrelser, og (2) denne enheten må godta mottatte forstyrrelser, inkludert forstyrrelser som kan forårsake uønsket virkemåte. **Alle endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent av Motorola Solutions, kan ugyldiggjøre brukerens rett til å bruke denne enheten.**

Batteriinformasjon:

Batteriet leveres med en nominell ladning på mellom 30 og 50 %. Batteriet må oppbevares ved mellom -10 °C (14 °F) og 30 °C (86 °F) for å minimere kapasitetstap.

Advarsel: Oppbevaring av fulladet tilbehør i omgivelser med høy temperatur kan redusere levetiden til det interne batteriet permanent.

Merk: Batteriet kan ikke skiftes ut av brukeren.

Viktig informasjon:

- Ikke lad tilbehøret ved temperaturer under 0 °C (32 °F) eller over 45 °C (113 °F). Ikke oppbevar tilbehøret i direkte sollys eller der forventede temperaturer kan komme utenfor dette området, for eksempel inne i en parkert bil.
- Oppbevaring av fulladet tilbehør i omgivelser med høy temperatur kan redusere levetiden til det interne batteriet permanent.
- Batteriets levetid forkortes midlertidig ved lave temperaturer.

LYDSIKKERHET

Eksponering for høye lyder fra en hvilken som helst kilde over lengre tid kan påvirke hørselen din midlertidig eller permanent. Jo høyere volum på radioen, jo mindre tid trengs det før hørselen din kan bli påvirket. Hørselsskade fra høy lyd er iblant ikke mulig å oppdage i begynnelsen, og det kan oppstå en akkumulert effekt.

Slik beskytter du hørselen din:

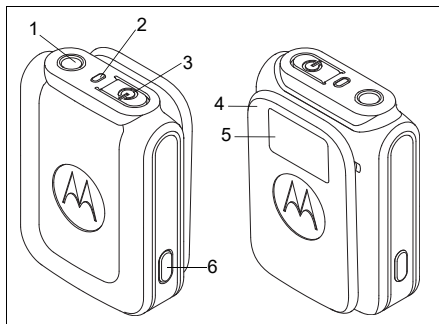
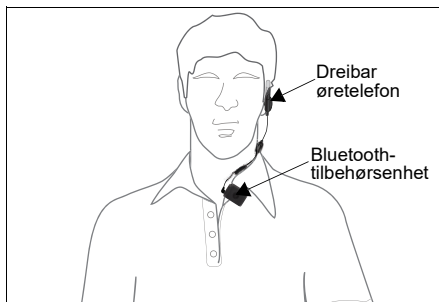
- Bruk laveste volum som er nødvendig for å gjøre jobben.
- Skru opp volumet bare hvis du befinner deg i støyende omgivelser.
- Skru ned volumet før du kobler til hodesett eller øretelefon.
- Begrens hvor mye tid du bruker hodesett eller øretelefon med høyt volum.

KOMME I GANG

Før du begynner, må du sørge for at tilbehørsenheten er fulladet. Anbefalt ladetid er tre (3) timer. **Hvis du vil ha detaljerte instruksjoner for lading av tilbehørsenheten, kan du se instruksjonsheftet for ladeholder (P/N: 68012008029).**

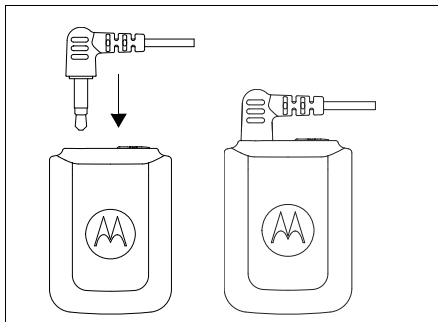
OVERSIKT FOR BLUETOOTH-TILBEHØRSENHET

Denne Bluetooth-tilbehørsenheten er utformet for bruk sammen med Motorola Solutions-øretelefonen PMLN6397, som vist i figuren nedenfor:



Nummer	Indikasjon
1	3,5 mm lydkontakt
2	Bluetooth-statusindikator
3	Strømknapp/volumet
4	Klips
5	Fordypning for etikett
6	Laderkontakt

Når du skal koble til den dreibare øretelefonen, setter du øretelefonens lydplugg inn i enhetens lydkontakt. Pass på at den er satt godt inn.



Merk: Slå tilbehørsenheten PÅ først etter at øretelefonen er satt inn.

PARE TILBEHØRSENHETEN MED DIN TOVEISRADIO

Pare tilbehørsenheten første gang

1. Før du begynner, må du sørge for at toveisradioen er i paringsmodus.
2. Når tilbehørsenheten er AV, trykker og holder du strømknappen på tilbehørsenheten til LED-lampen lyser blått.
3. Plasser tilbehørsenheten ved siden av toveisradioen som du vil pare den med.
4. Tilbehørsenheten vil gi en talemelding for å angi at tilkoblingen er opprettet.
5. Se tabellen nedenfor for flere LED-statusindikatorer.

Fjerne/slette paringsinformasjon

1. Sørg for at den tidligere tilkoblede toveisradioen er slått AV.
2. Slå av tilbehørsenheten.
3. Trykk lenge på strømknappen til du hører en melding om at paringen er gjennomført.
4. LED-lampen lyser blått for å vise at tilbehørsenheten er i paringsmodus.

Hvis du vil ha mer informasjon om dette produktet, kan du kontakte din autoriserte Motorola Solutions-forhandler eller besøke oss på:
www.motorolasolutions.com/bluetoothaccessories

STATUS FOR BLUETOOTH-TILBEHØR OG LED-INDIKATORER

Status		LED-indikasjon
Strøm	Strøm PÅ (LED PÅ) (trykk og hold i 1 sekund)	Grønn LED i 3 sekunder, deretter AV
	Strøm AV (trykk og hold i 3 sekunder)	Blinkende rød LED 3 ganger, deretter AV
BT-status	Paringsmodus	Blå LED
	BT-tilkobling opprettes	Blinkende grønn LED
	Feil/tidsavbrudd for paring	Blinkende lilla LED i 2 sekunder
	Trådløs kobling tilkoblet vert	Blinkende blå LED hvert 5. sekund
	Trådløs kobling frakoblet vert	Raskt blinkende blå LED
Batteri	Lavt	Blinkende rød LED hvert 2. minutt
Lader	Lader	Rød LED
	Fulladet	Grønn LED

LADE ENHETEN

Tilbehørsenheten kan lades med ladeholder for Motorola Solutions Bluetooth-tilbehør (PMLN6428).

Merk: IKKE slå på enheten mens den står til lading for å sikre at enheten fungerer som den skal.

ENDRE VOLUM PÅ TILBEHØRSENHETEN

Slik endrer du volumet på tilbehørsenheten:

1. Når tilbehørsenheten er koblet til radioen, velger du volumområde for tilbehørsenheten (høyt, middels og lavt).
2. Gå til ønsket volumråde med en serie korte trykk (under 1 sekund) på strømknappen.
3. Hvis tilbehørsenheten brukes sammen med en CLP-radio, kan CLP-radioens volumkontroll brukes til finjustering innenfor hvert volumområde på tilbehørsenheten. Se CLP-brukerhåndboken hvis du vil vite hvordan du får tilgang til radioens volumkontroll.
4. Hvis tilbehørsenheten brukes sammen med en annen Motorola Solutions-radio, justeres volumet bare slik det er beskrevet i trinn 2.

GARANTI

Motorola Solutions tilbyr en standard ettårsgaranti. Kontakt Motorola Solutions-forhandleren hvis du vil ha detaljert informasjon om standardgarantien.

Merk: Garantien er ugyldig hvis kunden har skiftet andre deler enn de som det er angitt reservedeler for.

MODUŁ BLUETOOTH™ PMLN6396

Gratulujemy zakupu nowego modułu Bluetooth firmy Motorola Solutions. Moduł zapewnia wygodne połączenie ze słuchawką obrotową Motorola Solutions z wykorzystaniem technologii Bluetooth, zapewniając komfort użytkowania nawet przez dłuższy czas. Moduł Bluetooth został specjalnie zaprojektowany do zastosowań biznesowych i zoptymalizowany pod kątem radiotelefonów firmy Motorola Solutions.

Niniejsza instrukcja użytkownika omawia obsługę i parowanie modułu Bluetooth. Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z sekcjami dotyczącymi częstotliwości radiowych i bezpieczeństwa akustycznego, które zawierają bardzo ważne informacje dotyczące tego produktu.

WSTĘP

Bezpieczeństwo Produktu i Narażenie na Działanie Częstotliwości Radiowej



Przed użyciem tego produktu, w celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, zawartą w dokumencie Narażenie na działanie częstotliwości radiowej i bezpieczeństwo produktu dołączonej do radiotelefonu..

UWAGA!

Użytkowanie tego radiotelefonu jest ograniczone wyłącznie do celów zawodowych użytku w celu spełnienia wymogów ICNIRP/FCC dotyczących narażenia na działanie energii o częstotliwości radiowej. Przed użyciem tego produktu należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi energii o częstotliwości radiowej oraz z instrukcjami w dokumencie Narażenie na działanie częstotliwości radiowej i bezpieczeństwo produktu dołączonym do radiotelefonu [Publikacja Motorola Solutions, numer

katalogowy 6881095C98 (US) lub 6864117B25 (EMEA)] w celu zapewnienia zgodności z limitami narażenia na działanie energii o częstotliwości radiowej.

Urządzenie spełnia wymogi części 15 przepisów komisji FCC. Stosowanie podlega następującym dwóm ograniczeniom: (1) urządzenie nie może wywoływać szkodliwych zakłóceń fal oraz (2) urządzenie musi zezwalać innym urządzeniom nadawczym na wykorzystywanie danego pasma nawet wówczas, gdy może to spowodować niepożądane działanie tego urządzenia. **Wszelkie zmiany lub modyfikacje wprowadzane bez wyraźnej zgody firmy Motorola Solutions mogą powodować wygaśnięcie prawa do użytkowania tego urządzenia.**

Informacje dotyczące akumulatorów:

Akumulator jest dostarczany w stanie naładowania na poziomie od 30% do 50%. Akumulator należy przechowywać w temperaturze od -10 °C do 30 °C, aby zminimalizować trwałą utratę pojemności.

Przeestroga: Przechowywanie w pełni naładowanego urządzenia w wysokiej temperaturze może trwale skrócić czas pracy akumulatora wewnętrznego.

Uwaga: Akumulator nie jest częścią wymienianą przez użytkownika.

Ważne informacje:

- Urządzenia nie należy ładować w temperaturze poniżej 0 °C lub powyżej 45 °C. Urządzenia nie należy przechowywać w miejscu narażonym na bezpośrednie światło słoneczne lub na temperatury przekraczające podany zakres, np. wewnątrz zaparkowanego samochodu.
- Przechowywanie w pełni naładowanego urządzenia w wysokiej temperaturze może trwale skrócić czas pracy akumulatora wewnętrznego.
- W niskich temperaturach czas pracy akumulatora może tymczasowo ulec skróceniu.

BEZPIECZEŃSTWO AKUSTYCZNE

Długotrwałe narażenie na silne hałasy z dowolnego źródła może tymczasowo lub trwale uszkodzić słuch. Im wyższy poziom głośności radiotelefonu, tym krótszy czas, w którym może dojść do uszkodzenia słuchu. Uszkodzenie słuchu spowodowane wysokim poziomem hałasu niekiedy jest początkowo trudne do wykrycia i nasilać się z czasem.

Ochrona słuchu:

- Należy korzystać z najniższego poziomu głośności wymaganego do wykonywania pracy.
- Głośność należy zwiększać wyłącznie w otoczeniu dużego hałasu.
- Zmniejszać głośność przed podłączeniem zestawu słuchawkowego lub słuchawki.
- Ograniczać czas korzystania z zestawu słuchawkowego lub słuchawki przy dużym poziomie głośności.

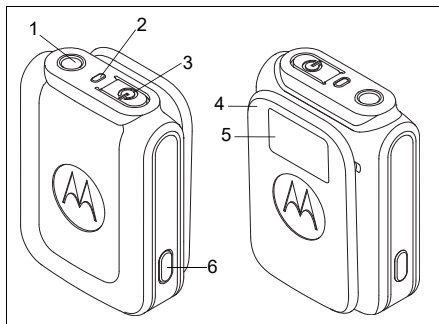
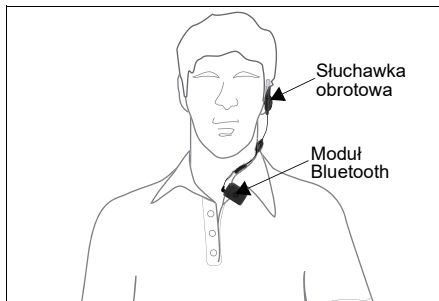
WPROWADZENIE

Przed rozpoczęciem użytkowania należy upewnić się, że moduł jest całkowicie naładowany. Zalecany czas ładowania wynosi trzy (3) godziny.

Szczegółowe instrukcje ładowania modułu można znaleźć w ulotce instrukcji bazy ładowania (nr katalogowy: 68012008029).

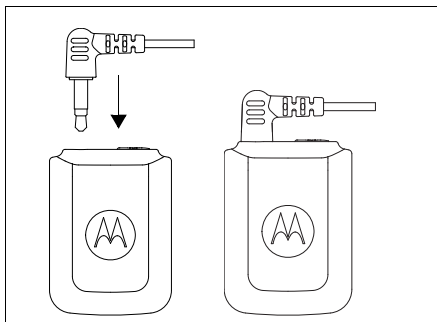
PREZENTACJA MODUŁU BLUETOOTH

Niniejszy moduł Bluetooth jest przeznaczony do użytkowania razem ze słuchawką Motorola Solutions PMLN6397 przedstawioną na rysunku poniżej:



Numer	Wskazanie
1	Gniazdo audio 3,5 mm
2	Wskaźnik statusu Bluetooth
3	Przycisk zasilania/głośność
4	Uchwyt
5	Wgłębienie na etykietę
6	Styk ładowarki

Aby podłączyć słuchawkę obrotową, należy całkowicie wsunąć złącze audio słuchawki do gniazda audio modułu.



Uwaga: Zasilanie modułu można włączyć dopiero po wsunięciu słuchawki.

PAROWANIE MODUŁU Z RADIOTELEFONEM

Parowanie modułu po raz pierwszy

1. Przed rozpoczęciem należy upewnić się, że radiotelefon znajduje się w trybie parowania.
2. Przy wyłączonym module należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania modułu, aż w sposób ciągły zaświeci niebieska dioda LED.
3. Zbliżyć moduł do radiotelefonu, z którym ma zostać sparowany.
4. Moduł wyemituje potwierdzenie głosowe, informując o pomyślnym nawiązaniu połączenia.
5. Dodatkowe wskazania stanu diody LED zostały przedstawione w poniższej tabeli.

Usuwanie/kasowanie informacji o parowaniu

1. Upewnić się, że poprzednio połączony radiotelefon jest wyłączony.
2. Wyłączyć moduł.
3. Nacisnąć i długo przytrzymać przycisk zasilania, aż zostanie wyemitowane potwierdzenie głosowe „Pairing Cleared” (Parowanie skasowane).
4. W sposób ciągły zaświeci niebieska dioda LED, informując, że moduł znajduje się w trybie parowania.

Aby uzyskać dodatkowe informacje dotyczące tego produktu, należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą firmy Motorola Solutions lub odwiedzić naszą witrynę internetową pod adresem:
www.motorolasolutions.com/bluetoothaccessories

STATUS MODUŁU BLUETOOTH I WSKAŹNIKI LED

Stan		Zachowanie diody LED
Zasilanie	Włączenie zasilania (świeci dioda LED) (naciśnięć i przytrzymać przez 1 sekundę)	Zielona dioda LED świeci przez 3 sekundy, a następnie gaśnie
	Wyłączenie zasilania (naciśnięć i przytrzymać przez 3 sekundy)	Czerwona dioda LED błysnie 3 razy, a następnie zgaśnie
Status BT	Tryb parowania	Świecąca w sposób ciągły niebieska dioda LED
	Łączenie BT	Migająca zielona dioda LED
	Błąd/przekroczenie limitu czasu parowania	Migająca przez 2 sekundy fioletowa dioda LED
	Nawiązanie połączenia bezprzewodowego z komputerem głównym	Migająca co 5 sekund niebieska dioda LED
	Rozłączenie połączenia bezprzewodowego z komputerem głównym	Szybko migająca niebieska dioda LED
Bateria	Niski	Migająca co 2 minuty czerwona dioda LED
Ładowanie	Ładowanie	Świecąca w sposób ciągły czerwona dioda LED
	Całkowicie naładowany	Świecąca w sposób ciągły zielona dioda LED

ŁADOWANIE URZĄDZENIA

Moduł można ładować za pomocą bazy do ładowania modułu Bluetooth Motorola Solutions (PMLN6428).

Uwaga: W celu zapewnienia prawidłowej pracy NIE NALEŻY włączać urządzenia podczas ładowania.

ZMIANA GŁOŚNOŚCI ODTWARZACZA

Aby zmienić głośność odtwarzacza:

1. Po podłączeniu odtwarzacza do radia, wybrać zakres głośności (wysoki, średni i niski).
2. Przełączyć do wybranego zakresu głośności kolejnymi krótkimi naciśnięciami (krótszymi niż 1 sekunda) przycisku zasilania.
3. Jeśli odtwarzacz jest używany z radiem CLP, sterowanie głośnością radia CLP steruje precyzyjnie głośnością w każdym zakresie głośności. Skorzystaj z instrukcji obsługi radia CLP, aby uzyskać dostęp do sterowania głośnością radia.
4. Jeśli odtwarzacz jest używany z innym radiem firmy Motorola Solutions, to głośność jest regulowana tylko poprzez odtwarzacz tak, jak opisano w kroku 2.

GWARANCJA

Firma Motorola Solutions oferuje standardową gwarancję na jeden rok. Skontaktuj się dealerem produktów firmy Motorola Solutions w celu otrzymania szczegółowych informacji dotyczących standardowej gwarancji.

Uwaga: Gwarancja zostanie unieważniona, jeśli klient wymieni jakiegokolwiek części poza wymienionymi na liście częściami zamiennymi.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS oraz stylizowane logo M są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Motorola Trademark Holdings, LLC i są używane na licencji. Wszystkie inne znaki towarowe są własnością ich właścicieli.

© 2013 i 2020 Motorola Solutions, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

COMANDO BLUETOOTH™ PMLN6396

Parabéns pelo seu novo comando Bluetooth da Motorola Solutions! Este dispositivo foi concebido para lhe permitir usufruir da comodidade da tecnologia Bluetooth ligando-

-o a um auscultador articulado Motorola Solutions que poderá usar confortavelmente, de várias formas e por longos períodos de tempo. Além disso, o comando Bluetooth foi especialmente concebido para aplicações de rádio empresariais e otimizado para funcionar com rádios bidirecionais da Motorola Solutions.

Este guia do utilizador contém as instruções de funcionamento e emparelhamento do comando Bluetooth. Antes de começar, certifique-se de que leu e compreendeu as secções de RF e Segurança auditiva que contêm informação muito importante sobre este produto.

PREFÁCIO

Segurança do produto e conformidade à exposição RF



Atenção

Antes de utilizar este produto, leia as instruções de funcionamento para utilização em segurança no Guia de segurança do produto e de exposição a energia de RF fornecido com o rádio.

ATENÇÃO!

O rádio destina-se ao uso ocupacional para atender somente os requisitos de exposição à energia de RF recomendados pela ICNIRP/FCC. Antes de utilizar este produto, leia as informações de sensibilização sobre energia de radiofrequência e as instruções de funcionamento no Guia de segurança do produto e de exposição a energia de RF fornecido com o rádio [número de publicação da Motorola Solutions 6881095C98 (EUA) ou 6864117B25 (EMEA)], para

assegurar o cumprimento dos limites de exposição a energia de RF.

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das normas FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: (1) este dispositivo não poderá causar interferências nocivas, e (2) este dispositivo tem de aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado. **Quaisquer alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela Motorola Solutions poderão anular a autoridade do utilizador em utilizar este dispositivo.**

Informações sobre a bateria:

A bateria é enviada com uma carga nominal entre os 30% e os 50%. A bateria deve ser armazenada entre os -10 °C (14 °F) e os 30 °C (86 °F) para minimizar perdas de capacidade permanentes.

Atenção: armazenar o acessório completamente carregado em condições de elevadas temperaturas poderá reduzir permanentemente a vida útil da bateria interna.

Nota: a bateria não pode ser substituída pelo utilizador.

Informações importantes:

- Não recarregue o acessório a temperaturas abaixo de 0 °C (32 °F) ou acima de 45 °C (113 °F). Não armazene o acessório sob luz solar direta ou onde as temperaturas estimadas possam exceder este intervalo, como dentro de um carro estacionado.
- Armazenar o acessório completamente carregado em condições de elevadas temperaturas poderá reduzir permanentemente a vida útil da bateria interna.
- A vida útil da bateria pode ser temporariamente reduzida em condições de baixas temperaturas.

SEGURANÇA AUDITIVA

A exposição a ruídos muito intensos de qualquer fonte, por longos períodos de tempo, pode afetar temporária ou permanentemente a sua audição. Quanto mais elevado estiver o volume do rádio, menos tempo é necessário para afetar a sua audição. Os danos auditivos devido a ruídos intensos são por vezes indetetáveis, de início, e podem ter efeitos cumulativos.

Para proteger a sua audição:

- Utilize o volume no mínimo necessário ao seu trabalho.
- Aumente o volume apenas se estiver num ambiente ruidoso.
- Reduza o volume antes de ligar um auricular ou auscultador.
- Limite o tempo de utilização dos auriculares ou auscultadores com o volume elevado.

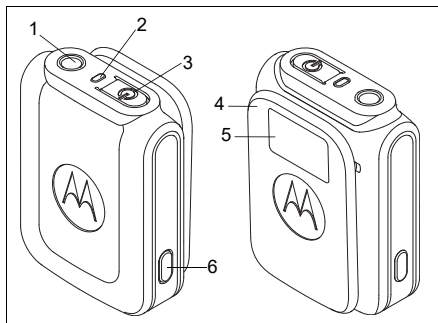
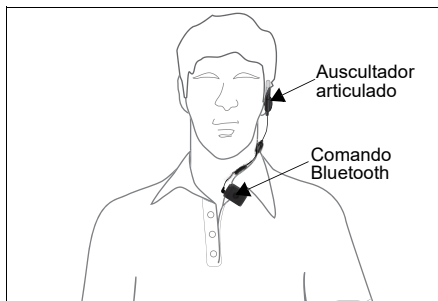
INÍCIO

Antes de começar, certifique-se de que o comando está completamente carregado. O tempo de carregamento recomendado é de três (3) horas.

Para instruções detalhadas sobre o carregamento do comando, consulte o folheto de Instruções da base de carregamento (número de publicação: 68012008029).

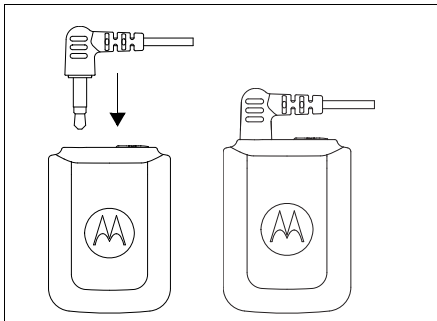
DESCRIÇÃO GERAL DO COMANDO BLUETOOTH

Este comando Bluetooth foi concebido para ser utilizado juntamente com o auscultador Motorola Solutions PMLN6397 como ilustrado na figura abaixo:



Número	Descrição
1	Tomada de áudio de 3,5 mm
2	Indicador de estado do Bluetooth
3	Botão de alimentação / volume
4	Mola
5	Espaço para etiqueta
6	Contacto para carregador

Para ligar o auscultador articulado, introduza o conector de áudio do auscultador na tomada de áudio do comando, certificando-se de que está bem ligado.



Nota: ligue o comando apenas quando o auscultador tiver sido introduzido.

EMPARELHAR O COMANDO COM O RÁDIO BIDIRECIONAL

Emparelhar o comando pela primeira vez

1. Antes de começar, certifique-se de que o rádio bidirecional está em modo de emparelhamento.
2. Com o comando desligado, mantenha premido o botão de alimentação até o LED ficar azul constante.
3. Coloque o comando perto do rádio bidirecional que pretende emparelhar.
4. O comando emitirá uma mensagem de voz para indicar que a ligação foi bem-sucedida.
5. Consulte a tabela abaixo para mais indicadores de estado LED.

Limpar/Eliminar informações de emparelhamento

1. Certifique-se de que o rádio bidirecional anteriormente ligado está desligado.
2. Desligue o comando.
3. Prima longamente o botão de alimentação até ouvir a mensagem de voz "Pairing Cleared" (Emparelhamento limpo).
4. O LED ficará azul constante, indicando que o comando está em modo de emparelhamento.

Para obter mais informações sobre este produto, contacte o seu distribuidor autorizado Motorola Solutions ou visite-nos em:
www.motorolasolutions.com/bluetoothaccessories

ESTADO DO COMANDO BLUETOOTH E INDICADORES LED

Estado		Indicador LED
Alimentação	Alimentação ligada (LED ligado) (mantenha premido durante 1 segundo)	LED verde constante durante 3 segundos e, de seguida, desliga-se
	Alimentação desligada (mantenha premido durante 3 segundos)	LED pisca 3 vezes a vermelho e, de seguida, desliga-se
Estado do Bluetooth	Modo de emparelhamento	LED azul constante
	Bluetooth a ligar	LED pisca a verde
	Emparelhamento falhou/Tempo esgotado	LED pisca a roxo durante 2 segundos
	Ligação sem fios com anfitrião estabelecida	LED pisca a azul a cada 5 segundos
	Ligação sem fios com anfitrião interrompida	LED pisca rapidamente a azul
Bateria	Fraca	LED pisca a vermelho a cada 2 minutos
A carregar	A carregar	LED vermelho constante
	Completamente carregada	LED verde constante

CARREGAR O DISPOSITIVO

O comando pode ser carregado com a base de carregamento para comando Bluetooth da Motorola Solutions (PMLN6428).

Nota: para assegurar o correto funcionamento NÃO ligue o dispositivo durante o carregamento.

MUDAR O VOLUME DO SEU COMANDO

Para mudar o volume do comando:

1. Depois de o comando estar ligado ao rádio, selecione o intervalo de volume do comando (alto, médio e baixo).
2. Percorra o intervalo de volume pretendido premindo o botão de alimentação de forma breve e sequencial (durante menos de 1 segundo).
3. Se utilizar o comando com um rádio CLP, os controlos de aumentar/diminuir o volume do rádio CLP permitem um ajuste de volume mais preciso em cada intervalo de volume do comando. Consulte o manual do utilizador do rádio CLP para aceder aos controlos de aumentar/diminuir o volume do rádio.
4. Se utilizar o comando com qualquer outro rádio Motorola Solutions, o volume é ajustado apenas no comando, como descrito no Passo 2.

GARANTIA

A Motorola Solutions oferece uma garantia padrão de um ano. Contacte o seu distribuidor Motorola Solutions para informações detalhadas sobre a garantia padrão.

Nota: a Garantia é nula caso o cliente proceda à substituição de quaisquer peças que não as peças de substituição listadas.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e o logótipo M estilizado são marcas comerciais ou marcas registadas da Motorola Trademark Holdings, LLC e são utilizados sob licença. Todas as outras marcas comerciais pertencem aos respetivos proprietários.

© 2013 e 2020 Motorola Solutions, Inc. Todos os direitos reservados.

BLUETOOTH™-АДАПТЕР PMLN6396

Поздравляем с приобретением Bluetooth-адаптера Motorola Solutions! Этот адаптер предназначен для постоянного использования технологии Bluetooth. Он подключается к наушнику с шарниром Motorola Solutions и обеспечивает удобство ношения и возможность длительного использования. Кроме того, этот Bluetooth-адаптер специально разработан для деловой радиосвязи и оптимизирован для работы с приемопередающими радиостанциями Motorola Solutions.

Данное руководство содержит инструкции по использованию и сопряжению Bluetooth-адаптера. Перед началом работы ознакомьтесь с разделами, посвященными радиочастотной и акустической безопасности: в них содержится важная информация о данном изделии.

ВВЕДЕНИЕ

Соответствие требованиям безопасности и стандартам воздействия излучаемой радиочастотной энергии



Внимание

Перед началом использования данного изделия ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации и технике безопасности, приведенными в буклете "Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии", прилагаемом к радиостанции.

ВНИМАНИЕ!

Данная радиостанция предназначена только для профессиональной эксплуатации и соответствует только требованиям FCC/ICNIRP в отношении воздействия излучаемой радиочастотной энергии. Перед использованием этого продукта ознакомьтесь с информацией по воздействию радиочастотной энергии, а также с

инструкциями по эксплуатации, приведенными в буклете "Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии" (прилагается к радиостанции, Motorola Solutions, номер по каталогу 6881095C98 для США или 6864117B25 для региона EMEA) для соблюдения пределов воздействия радиочастотного излучения.

Данное устройство соответствует требованиям части 15 Правил FCC. Работа устройства подчиняется следующим двум условиям: (1) данное устройство не может являться причиной помех и (2) данное устройство принимает любые внешние помехи, включая помехи, которые могут вызвать сбои в работе устройства. **Любые изменения или модификации, не одобренные непосредственно компанией Motorola Solutions, могут привести к лишению прав на эксплуатацию данного оборудования.**

Информация об аккумуляторе:

Аккумуляторы поставляются заряженными на 30%-50% от номинальной емкости. Аккумулятор следует хранить при температуре не ниже -10°C и не выше 30°C , чтобы свести вероятность необратимой потери емкости к минимуму.

Внимание! Хранение полностью заряженного аксессуара в условиях высоких температур может привести к необратимому сокращению срока службы встроенного аккумулятора.

Примечание. Замена аккумулятора не должна осуществляться пользователем.

Важная информация:

- Не заряжайте аксессуар при температуре ниже 0°C или выше 45°C . Не храните аксессуар в местах, подверженных прямому солнечному свету или воздействию температур, которые могут превысить допустимые пределы, например, в припаркованном автомобиле.

- Хранение полностью заряженного аксессуара в условиях высоких температур может привести к необратимому сокращению срока службы встроенного аккумулятора.
- Время работы аккумулятора может временно сократиться при использовании в условиях низких температур.

АКУСТИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Продолжительное воздействие звука с высоким уровнем громкости из любого источника может привести к временному или постоянному повреждению слуха. Чем выше громкость радиостанции, тем быстрее можно повредить слух. Повреждение слуха из-за высокого уровня громкости может быть замечено не сразу и иметь накопительный эффект.

Для защиты слуха соблюдайте следующие меры предосторожности:

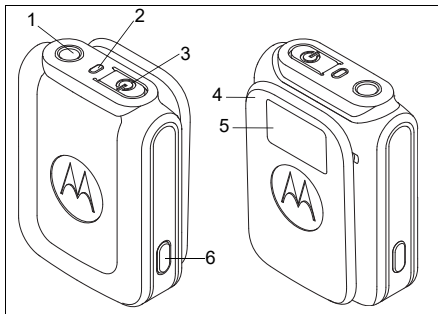
- Используйте минимальный уровень громкости, достаточный для выполнения требуемой задачи.
- Повышайте громкость, только если вы находитесь в шумной окружающей обстановке.
- Снижайте громкость перед подключением наушников или гарнитур.
- Ограничьте время использования гарнитур или наушников с высокой громкостью.

НАЧАЛО РАБОТЫ

Перед началом работы убедитесь, что адаптер полностью заряжен. Рекомендуемое время зарядки составляет три (3) часа. **Для получения подробных инструкций по зарядке адаптера см. инструкцию по использованию базовой станции (№ по каталогу 68012008029).**

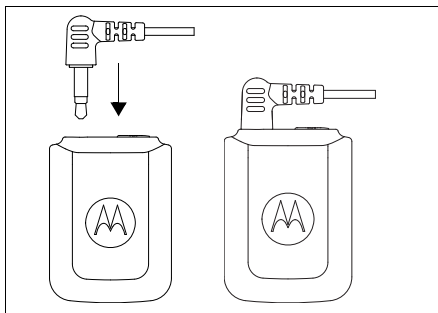
ОБЗОР BLUETOOTH-АДАПТЕРА

Данный Bluetooth-адаптер предназначен для использования вместе с наушником Motorola Solutions PMLN6397, как показано на рисунке далее:



Номер	Обозначение
1	Разъем для наушника 3,5 мм
2	Индикатор состояния Bluetooth
3	Кнопка питания/громкости
4	Зажим
5	Углубление для наклейки
6	Разъем для зарядного устройства

Для подключения наушника с шарниром соедините звуковой разъем наушника со звуковым разъемом адаптера и убедитесь в том, что разъемы соединены надежно.



Примечание. Включайте адаптер только после того, как подключите наушник.

СОПРЯЖЕНИЕ АДАПТЕРА С ПРИЕМОПЕРЕДАЮЩЕЙ РАДИОСТАНЦИЕЙ

Первое сопряжение адаптера

1. Перед началом работы убедитесь, что приемопередающая радиостанция находится в режиме сопряжения.
2. При выключенном адаптере нажмите и удерживайте кнопку питания адаптера до тех пор, пока светодиодный индикатор не загорится синим цветом.
3. Поместите адаптер рядом с приемопередающей радиостанцией, с которой нужно установить сопряжение.
4. Адаптер выполнит голосовой запрос для проверки успешности подключения.
5. В таблице ниже приведены дополнительные показатели состояния светодиодного индикатора.

Очистка/стирание информации о сопряжении

1. Убедитесь, что подключенная ранее приемопередающая радиостанция выключена.
2. Выключите адаптер.
3. Нажмите и удерживайте кнопку питания до получения голосового сообщения "Pairing Cleared".
4. Светодиодный индикатор загорится синим цветом, показывая, что адаптер находится в режиме сопряжения.

Дополнительную информацию о данном изделии можно получить у сертифицированного дилера компании Motorola Solutions или по адресу:
www.motorolasolutions.com/bluetoothaccessories

СОСТОЯНИЕ BLUETOOTH-АДАПТЕРА И ПОКАЗАТЕЛИ СВЕТОДИОДНОГО ИНДИКАТОРА

Состояние		Светодиодный индикатор
Питание	Включение (индикатор горит; нажмите и удерживайте в течение 1 секунды)	Индикатор 3 секунды горит зеленым цветом и гаснет
	Выключение (нажмите и удерживайте в течение 3 секунд)	Индикатор три раза мигает красным цветом и гаснет
Состояние BT	Режим сопряжения	Индикатор горит синим цветом
	Подключение BT	Индикатор мигает зеленым цветом
	Сбой/превышение времени ожидания сопряжения	Индикатор мигает фиолетовым цветом 2 секунды
	Установлена беспроводная связь с базовой станцией	Индикатор мигает синим цветом каждые 5 секунд
	Обрыв беспроводной связи с базовой станцией	Индикатор быстро мигает синим цветом
Аккумулятор	Низкий уровень заряда	Индикатор мигает красным цветом каждые 2 минуты
Зарядка	Выполняется зарядка	Индикатор горит красным цветом
	Полностью заряжен	Индикатор горит зеленым цветом

ЗАРЯДКА УСТРОЙСТВА

Адаптер можно заряжать с помощью базовой станции Motorola Solutions для Bluetooth-адаптера (PMLN6428).

Примечание. Для надежной работы НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ устройство во время зарядки.

ИЗМЕНЕНИЕ ГРОМКОСТИ АДАПТЕРА

Для изменения громкости адаптера:

1. После подключения адаптера к радиостанции выберите его диапазон громкости (высокая, средняя и низкая).
2. Выбирайте желаемый диапазон последовательными короткими (менее 1 секунды) нажатиями кнопки питания.
3. Если адаптер используется вместе с радиостанцией CLP, элементы управления громкостью радиостанции обеспечат более точную настройку громкости в каждом из диапазонов громкости адаптера. О том, как управлять громкостью радиостанции, см. "Руководство пользователя радиостанции CLP".
4. Если адаптер используется с любой другой радиостанцией Motorola Solutions, громкость настраивается только на адаптере, как описано в шаге 2.

ГАРАНТИЯ

Motorola Solutions предоставляет стандартную гарантию сроком на один год. Для получения более подробной информации о стандартной гарантии обратитесь к дилеру Motorola Solutions.

Примечание. Действие гарантии прекращается в случае замены клиентом любой детали, не указанной в списке сменных деталей.

Наименования MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS и логотип в виде стилизованной буквы "M" являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Motorola Trademark Holdings, LLC и используются по лицензии. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

© 2013 и 2020 Motorola Solutions, Inc. Все права защищены.

BLUETOOTH™ ACCESSORY POD

PMLN6396

Onnea uuden Motorola Solutions Bluetooth Accessory Pod

-lisävarusteen hankinnan johdosta! Tämä laite helpottaa Bluetooth-tekniikan käyttöä. Kiinnitä Pod -lisävaruste Motorola Solutions-kuulokkeeseen, niin voit käyttää sitä mukavasti pitkiäkin aikoja. Bluetooth Pod on suunniteltu nimenomaan radiopuhelinten liiketoimintasovelluksiin ja optimoitu toimimaan Motorola Solutionsn radiopuhelinten kanssa. Tämä käyttöopas sisältää ohjeet Bluetooth Podin käyttöön ja pariliitosten tekemiseen. Ennen kuin aloitat, lue radiotaajuusenergiaa ja akustista turvallisuutta koskevat osat, sillä ne sisältävät hyvin tärkeitä tietoja tuotteesta.

ALKUSANAT

Tuoteturvallisuus ja radiotaajuusenergialle altistuminen



Varoitus

Lue ennen tämän tuotteen käyttöä ohjeet sen turvallisesta käytöstä tuotteen mukana toimitetusta tuoteturvallisuuteen ja radiotaajuusenergialle altistumiseen liittyvästä oppaasta.

HUOMIO!

Radio on tarkoitettu vain ammattikäyttöön, jotta se täyttäisi ICNIRP:n/FCC:n vaatimukset radiotaajuusenergialle altistumisesta. Lue ennen tämän tuotteen käyttöä radiotaajuusenergiaan liittyvät tiedot ja käyttöohjeet radiopuhelimen mukana toimitetusta tuoteturvallisuuteen ja radiotaajuusenergialle altistumiseen liittyvästä oppaasta [Motorola Solutionsn julkaisu, osanumero 6881095C98 (US) tai 6864117B25 (EMEA)]. Näin pystyt varmistamaan, että radiotaajuusenergialle

altistumisen rajoituksia noudatetaan.

Tämä laite täyttää FCC-määräysten osan 15 vaatimukset. Laitteen käyttöön sovelletaan seuraavia ehtoja: (1) laite ei saa aiheuttaa haitallista häiriötä ja (2) sen on siedettävä vastaanottamansa häiriöt, mukaan lukien ne, jotka saattavat saada sen toimimaan tavanomaisesta poikkeavasti. **Jos laitteeseen tehdään muutoksia, joita Motorola Solutions ei nimenomaisesti ole hyväksynyt, käyttäjän oikeus käyttää laitetta voidaan mitätöidä.**

Akun tiedot:

Toimitettaessa akun varaus on 30–50 %. Akku tulisi säilyttää -10–+30 °C lämpötilassa, muutoin sen kapasiteetti voi heikentyä pysyvästi.

Varoitus: täyteen ladatun lisävarusteen säilyttäminen liian kuumassa voi heikentää sisäisen akun kapasiteettia.

Huomautus: käyttäjä ei voi vaihtaa akkua.

Tärkeitä tietoja:

- Älä lataa lisävarustetta alle 0 °C:n tai yli 45 °C:n lämpötilassa. Älä säilytä lisävarustetta suorassa auringonpaisteessa tai paikassa, jonka lämpötila voi ylittää sallitut rajat (kuten pysäköidyssä autossa).
- Jos täyteen ladattua lisävarustetta säilytetään liian kuumassa, sen sisäisen akun kapasiteetti voi heikentyä.
- Akunkesto saattaa tilapäisesti pienentyä kylmässä.

AKUSTINEN TURVALLISUUS

Pitkäaikainen altistuminen koville äänille mistä tahansa lähteestä voi vahingoittaa kuuloa väliaikaisesti tai pysyvästi. Mitä kovempi radion äänenvoimakkuus on, sitä nopeammin kuulo voi vaurioitua. Kovien äänten aiheuttamia kuulovaurioita ei välttämättä aina huomaa heti, ja niillä voi olla kumulatiivisia vaikutuksia.

Näin suojaat kuuloasi:

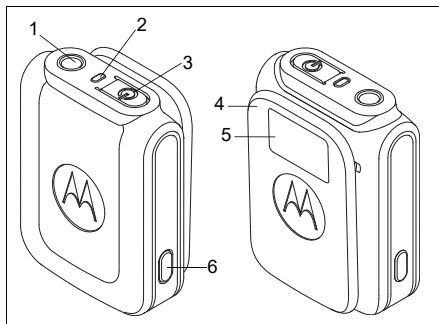
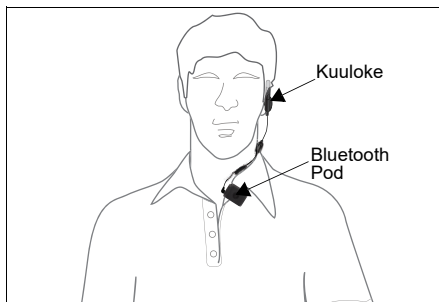
- Käytä mahdollisimman pientä äänenvoimakkuutta.
- Lisää äänenvoimakkuutta vain meluisassa ympäristössä.
- Sääda kuulokkeiden äänenvoimakkuus pienelle ennen kuin asetat sen päähän.
- Älä käytä kuulokkeita suurella äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja kerrallaan.

ALOITTAMINEN

Varmista ennen aloittamista, että Pod-lisävaruste on ladattu täyteen. Suositeltu latausaika on kolme (3) tuntia. **Lisätietoja Pod-lisävarusteen latauksesta on lataustelakan käyttöoppaassa (P/N: 68012008029).**

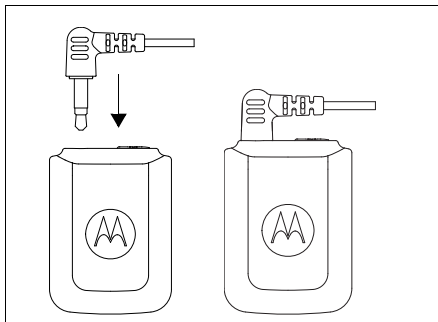
BLUETOOTH ACCESSORY POD – YLEISKATSAUS

Tämä Bluetooth Accessory Pod on suunniteltu käytettäväksi Motorola Solutionsn PMLN6397-kuulokkeen kanssa kuvassa näkyvällä tavalla:



Numero	Laitteen osa
1	3,5 mm:n ääniliitin
2	Bluetooth-tilan merkkivalo
3	Virtapainike/Äänenvoimakkuuden
4	Kiinnike
5	Tilaa merkinnöille
6	Latausliitin

Yhdistä kuuloke Pod-lisävarusteeseen kytkemällä kuulokkeen ääniliitin huolellisesti lisävarusteen ääniliitintään.



Huomautus: käynnistä lisävarusteen virta vasta, kun kuuloke on kiinnitetty siihen.

PARILIITOKSEN MUODOSTAMINEN POD-LISÄVARUSTEEN JA RADIOPUHELIMEN VÄLILLE

Ensimmäisen pariliitoksen luominen

1. Varmista ensin, että radiopuhelin on pariliitoksen muodostamistilassa.
2. Varmista, että Pod-lisävaruste on pois päältä, ja pidä sen virtapainiketta painettuna, kunnes merkkivalo palaa sinisenä.
3. Vie Pod-lisävaruste lähelle radiopuhelinta, johon haluat muodostaa pariliitoksen.
4. Pod-lisävaruste ilmoittaa äänimerkillä, kun pariliitos on muodostettu onnistuneesti.
5. Alla olevassa taulukossa on lisätietoja merkkivalosta.

Pariliitoksen purkaminen

1. Varmista, että lisävarusteeseen yhdistetty radiopuhelin on pois päältä.
2. Käynnistä Pod-lisävaruste.
3. Pidä virtapainiketta painettuna, kunnes laitteesta kuuluu "Pairing Cleared" (pariliitos purettu).
4. Merkkivalo palaa sinisenä sen merkiksi, että lisävaruste on pariliitoksen muodostamistilassa.

Lisätietoja tuotteesta saat Motorola Solutions-jälleenmyyjiltä tai osoitteesta www.motorolasolutions.com/bluetoothaccessories

BLUETOOTH-TILA JA MERKKIVALO

Tila		Merkkivalo
Virta	Virran kytkentä (valo palaa) (pidä painettuna 1 sekunti)	Palaa vihreänä 3 sekuntia ja sammuu
	Virrankatkaisu (pidä painettuna 3 sekuntia)	Vilkkuu punaisena 3 kertaa ja sammuu
Bluetooth-tila	Pariliitoksen muodostamistila	Palaa sinisenä
	Bluetooth-yhteyden muodostaminen	Vilkkuu vihreänä
	Pariliitoksen muodostaminen epäonnistui/ aikakatkaistiin	Vilkkuu violettina 2 sekuntia
	Langaton yhteys isäntään	Vilkkuu sinisenä 5 sekunnin välein
	Langaton yhteys isäntään katkennut	Vilkkuu nopeasti sinisenä
Akku	Vähissä	Vilkkuu punaisena 2 minuutin välein
Lataus	Latautuu	Palaa punaisena
	Täyteen ladattu	Palaa vihreänä

LAITTEEN LATAAMINEN

Pod-lisävarusteen voi ladata Motorola Solutions Bluetooth Pod Charging Cradle -telakalla (PMLN6428).

Huomautus: älä käynnistä laitetta latauksen aikana, sillä se voi häiritä laitteen toimintaa.

POD-LISÄLAITTEEN ÄÄNENVOIMAKKUUDEN SÄÄTÄMINEN

Äänenvoimakkuuden säätäminen:

1. Kun lisälaite on kytketty radiopuhelimeen, valitse äänenvoimakkuusalue (suuri, keskitaso tai pieni).
2. Selaa äänenvoimakkuusalueita painamalla virtapainiketta lyhyesti (alle 1 sekunti), kunnes löydät haluamasi alueen.
3. Jos lisälaitetta käytetään CLP-radiopuhelimen kanssa, radiopuhelimen säätimillä äänenvoimakkuutta voidaan säätää tarkemmin lisälaitteen äänenvoimakkuusalueiden sisällä. Katso CLP-radiopuhelimen äänenvoimakkuudensäätöohjeet laitteen käyttöoppaasta.
4. Jos lisälaitetta käytetään muiden Motorola Solutions-radiopuhelinten kanssa, äänenvoimakkuutta voi säätää vain lisälaitteen kautta vaiheessa 2 kuvatulla tavalla.

TAKUU

Motorola Solutions tarjoaa vakiona yhden vuoden takuun. Pyydä lisätietoja takuusta Motorola Solutionsn jälleenmyyjältä.

Huomautus: takuu raukeaa, jos asiakas vaihtaa muita kuin laitteen lueteltuja varaosia.

BLUETOOTH™-TILLBEHÖRSENHET, PMLN6396

Grattis till din nya Motorola Solutions Bluetooth-tillbehörsenhet! Med den här enheten får du tillgång till Bluetooth-teknik genom att helt enkelt ansluta enheten till en vridbar Motorola Solutions-öronsäcka. Öronsäcken kan justeras för bekväm användning under lång tid. Dessutom är Bluetooth-enheten utformad särskilt för radiotillämpningar för företag och optimerad för användning med Motorola Solutions tvåvägsradioenheter.

I användarhandboken finns användnings- och parkopplingsanvisningar för Bluetooth-enheten. Innan du börjar bör du läsa och se till att du förstår avsnitten om RF-exponering och akustisk säkerhet som innehåller mycket viktig information om produkten.

FÖRORD

Produktsäkerhet och överensstämmelse med bestämmelser om RF-exponering



Viktigt

Innan du använder den här produkten bör du läsa de användarinstruktioner för säker användning som finns i handboken om RF-exponering och produktsäkerhet som medföljer radion.

Obs!

Radion är endast avsedd för yrkesmässig användning för att säkerställa att ICNIRP/FCC:s bestämmelser om RF-exponering uppfylls. Innan du använder den här produkten bör du läsa informationen om RF-energi och användarinstruktionerna i handboken om RF-exponering och produktsäkerhet som medföljer radion [publikation från Motorola Solutions med artikelnummer 6881095C98 (US) eller 6864117B25 (EMEA)] för att säkerställa att bestämmelser om

gränser för RF-energiexponering efterlevs. Den här enheten uppfyller kraven i Del 15 i FCC:s bestämmelser. All användning måste uppfylla följande två villkor: (1) Enheten får inte orsaka skadliga störningar och (2) den som innehar den här enheten måste godta att den utsätts för störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad funktion. **Ändringar som inte uttryckligen godkänns av Motorola Solutions kan medföra att användaren frångår rätten att använda enheten.**

Batteriinformation:

Batteriet levereras med en nominell laddning på mellan 30 % och 50 %. Batteriet bör förvaras i temperaturer på mellan -10 °C och 30 °C för att minimera permanent kapacitetsförlust.

Viktigt: Om du förvarar det fulladdade tillbehöret i hög temperatur kan det permanent förkorta livslängden för det interna batteriet.

Obs! Användaren ska inte själv byta ut batteriet.

Viktig information:

- Ladda inte tillbehöret i temperaturer under 0 °C eller över 45 °C. Förvara inte tillbehöret i direkt solljus eller där temperaturen kan förväntas under- eller överstiga det intervallet, till exempel i en parkerad bil.
- Om du förvarar det fulladdade tillbehöret i hög temperatur kan det permanent förkorta livslängden för det interna batteriet.
- Livslängden för batteriet kan tillfälligt förkortas i låga temperaturer.

AKUSTISK SÄKERHET

Exponering för höga ljud, oavsett ljudkälla, under längre tidsperioder kan ge tillfälliga eller permanenta skador på hörseln. Ju högre radiovolym, desto kortare tid krävs för att det uppstår en risk för att din hörsel påverkas. Hörselskador på grund av höga ljud är ibland svåra att upptäcka till en början och kan ha en kumulativ effekt.

Så här skyddar du din hörsel:

- Använd lägsta möjliga volym för att kunna utföra ditt arbete.
- Höj volymen endast om du befinner dig i en omgivning med mycket bakgrundsljud.
- Sänk volymen innan du sätter på dig ett headset eller en ögonsnäcka.
- Begränsa den mängd tid som du använder headset eller öronsäckor när du har hög volym.

KOMMA IGÅNG

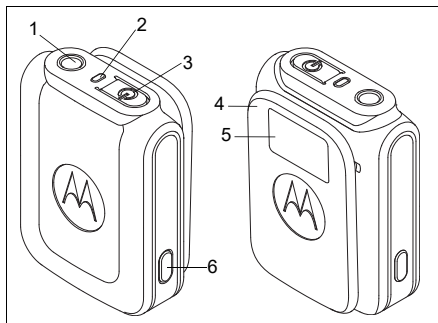
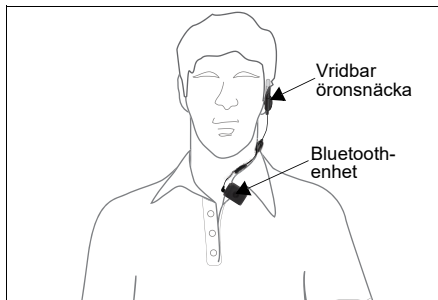
Innan du börjar ser du till att enheten är fulladdad.

Rekommenderad laddningstid är tre (3) timmar.

Detaljerade anvisningar om laddning av enheten finns i broschyren med anvisningar för laddningshållaren (artikelnr: 68012008029).

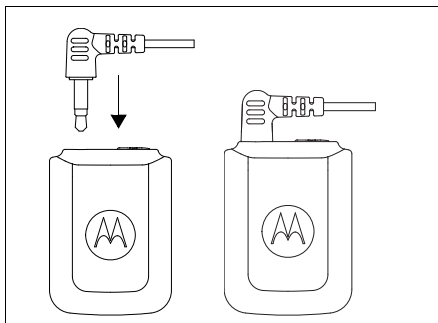
BLUETOOTH-TILLBEHÖRSENHETEN – ÖVERSIKT

Den här Bluetooth-tillbehörsenheten är utformad för att användas tillsammans med Motorola Solutions-öronsäckan PMLN6397, som i bilden nedan:



Nummer	Indikering
1	3,5 mm ljuduttag
2	Bluetooth-statusindikator
3	Strömknapp/ljudvolymen
4	Hållare
5	Urfasning för etikett
6	Laddningskontakt

Anslut den vridbara öronsnäckan genom att ansluta ljudkontakten på öronsnäckan till ljudkontakten på enheten. Se till att den sitter ordentligt på plats.



Obs! Slå på enheten först efter att öronsnäckan är ansluten.

PARKOPPLA ENHETEN MED TVÅVÄGSRADION

Parkoppla enheten för första gången

1. Innan du börjar kontrollerar du att tvåvägsradion är i parkopplingsläge.
2. Se till att enheten är avstängd och tryck sedan på strömknappen och håll kvar tills LED-lampan lyser med fast blått sken.
3. Placera enheten bredvid den tvåvägsradio som du vill parkoppla med.
4. Ett röstmeddelande anger när anslutningen har genomförts.
5. Tabellen nedan innehåller fler LED-statusindikationer.

Radera parkopplingsinformation

1. Kontrollera att den tidigare anslutna tvåvägsradion är avstängd.
2. Stäng av enheten.
3. Tryck på strömknappen och håll kvar tills du hör meddelandet "Pairing Cleared".
4. LED-lampan lyser med fast blått sken, vilket anger att parkopplingsläge är aktiverat för enheten.

Om du vill ha mer information om den här produkten kontaktar du en auktoriserad Motorola Solutions-återförsäljare eller besöker oss på:
www.motorolasolutions.com/bluetoothaccessories

STATUS FÖR BLUETOOTH-ENHETEN OCH LED-INDIKATORER

Tillstånd		LED-indikatorlampa
Ström	Ström på (LED-lampan lyser) (Tryck och håll kvar i 1 sek.)	LED-lampan lyser med fast grönt sken i 3 sek. och släcks sedan
	Ström av (Tryck och håll kvar i 3 sek.)	LED-lampan blinkar rött 3 gånger och släcks sedan
BT-status	Parkopplingsläge	LED-lampan lyser med fast blått sken
	BT ansluter	LED-lampan blinkar grönt
	Parkoppling misslyckades/ tidsgräns överskreds	LED-lampan blinkar lila i 2 sek.
	Trådlös länk ansluten till värd	LED-lampan blinkar blått var 5:e sek.
	Trådlös länk bortkopplad från värd	LED-lampan blinkar blått snabbt
Batteri	Lågt	LED-lampan blinkar rött varannan minut
Laddning	Laddar	LED-lampan lyser med fast rött sken
	Fulladdad	LED-lampan lyser med fast grönt sken

LADDA ENHETEN

Enheten kan laddas med Motorola Solutions-laddningsvaggan för Bluetooth-enheten (PMLN6428).

Obs! Slå INTE på enheten medan den laddas för att inte riskera att det uppstår problem med uppladdningen.

JUSTERA LJUDVOLYMEN

Så här justerar du ljudvolymen:

1. När enheten är ansluten till radion väljer du volymintervall (hög, medelhög eller låg volym).
2. Växla mellan olika volymintervall med korta tryckningar (mindre än en sekund) på strömknappen och välj önskat intervall.
3. Om enheten används med en CLP-radio använder du CLP-radiokontrollerna för volymhöjning/-sänkning till att finjustera volymen inom volymintervallen. Information om hur du använder kontrollerna för volymhöjning/-sänkning finns i användarhandboken till CLP-radion.
4. Om enheten används med någon annan Motorola Solutions-radio kan du bara justera volymen på enheten, enligt anvisningarna i steg 2.

GARANTI

Motorola Solutions erbjuder en standardgaranti på ett år. Kontakta en Motorola Solutions-återförsäljare för att få detaljerad information om standardgarantin.

Obs! Garantin upphör att gälla om kunden byter ut andra delar än de utbytesdelar som anges.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS och den stiliserade M-logotypen är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Motorola Trademark Holdings, LLC och används under licens. Alla andra varumärken tillhör sina respektive ägare.

© 2013 och 2020 Motorola Solutions, Inc. Med ensamrätt.

BLUETOOTH™ KULAKLIK APARATI

PMLN6396

Yeni Motorola Solutions Bluetooth Kulaklık Aparatınızı güle güle kullanın! Bu Kulaklık Aparatı, bir Motorola Solutions döner kulaklığa takılarak aparatı uzun süre boyunca birçok elverişli biçimde rahat bir şekilde kullanmanızı ve Bluetooth teknolojisinin kolaylığından faydalanmanızı sağlamak için tasarlanmıştır. Ayrıca, Bluetooth Kulaklık Aparatı özel olarak iş telsizi uygulamaları için tasarlanmıştır ve Motorola Solutions çift yönlü telsizlerle çalışmak üzere optimize edilmiştir. Bu kullanıcı kılavuzu Bluetooth Kulaklık Aparatı için çalışma ve eşleşme talimatlarını içerir. Başlamadan önce lütfen bu ürünle ilgili çok önemli bilgiler içeren RF ve Akustik Güvenlik bölümlerini okuyup anladığınızdan emin olun.

ÖNSÖZ

Ürün Güvenliği ve RF Enerjisine Maruz Kalma Uyumluluğu



DİKKAT

Bu ürünü kullanmadan önce, telsizinizle birlikte verilen RF Enerjisine Maruz Kalma ve Ürün Güvenliği Kılavuzunda yer alan güvenli kullanıma yönelik çalıştırma talimatlarını okuyun.

DİKKAT!

Telsiz, ICNIRP/FCC RF enerjisine maruz kalma gerekliliklerini karşılamak üzere, sadece iş amaçlı kullanımla sınırlıdır. Bu ürünü kullanmadan önce, RF enerjisine maruz kalma limitlerine uygunluk için telsizinizle [Motorola Solutions Basılı parça numarası 6881095C98 (ABD) veya 6864117B25 (EMEA)] birlikte verilen RF Enerjisine Maruz Kalma ve Ürün Güvenliği Kılavuzunda yer alan RF enerjisi duyarlılığı bilgilerini ve çalıştırma talimatlarını okuyun.

Bu cihaz FCC Kuralları bölüm 15 ile uyumludur. Çalıştırma şu iki koşula tabidir: (1) Bu cihaz zararlı parazite neden olmamalıdır ve (2) Bu cihaz istenmeyen şekilde çalışmasına neden olabilecekler de dahil olmak üzere alınan tüm parazitleri kabul etmelidir. **Motorola Solutions tarafından açıkça onaylanmayan değişiklik ya da modifikasyon yapılması, kullanıcının bu cihazı kullanma iznini geçersiz kılabilir.**

Pil Bilgileri:

Pil %30 ile %50 aralığında az bir ücret karşılığında postalanır. Kalıcı kapasite kaybını en aza indirmek için pil -10 °C (14 °F) ve 30 °C (86 °F) sıcaklık aralığında saklanmalıdır.

Dikkat: Tamamen şarj olmuş aksesuarınızı yüksek sıcaklık koşullarında saklamak dahili pilin ömrünü kalıcı olarak azaltabilir.

Not: Pil, kullanıcı tarafından değiştirilebilecek bir parça değildir.

Önemli Bilgi:

- Aksesuarınızı 0 °C (32 °F) altında veya 45 °C (113 °F) üstündeki sıcaklıklarda şarj etmeyin. Aksesuarınızı doğrudan güneş ışığı altında veya tahmini sıcaklığın bu aralığı geçebileceği ortamlarda, örneğin park etmiş bir aracın içinde bırakmayın.
- Tamamen şarj olmuş aksesuarınızı yüksek sıcaklık koşullarında saklamak dahili pilin ömrünü kalıcı olarak azaltabilir.
- Pil ömrü düşük sıcaklık koşullarında geçici olarak kısalsabilir.

AKUSTİK GÜVENLİK

Uzun süre şiddetli sese maruz kalmak, işitme duyunuzu geçici veya kalıcı olarak etkileyebilir. Telsizinizin ses düzeyi ne kadar yüksek olursa işitme duyunuzun etkilenme hızı o kadar düşer. Şiddetli ses kaynaklı işitme hasarı ilk başta fark edilmeyebilir ve gittikçe artan bir etkisi olabilir.

İşitme duyunuzu korumak için:

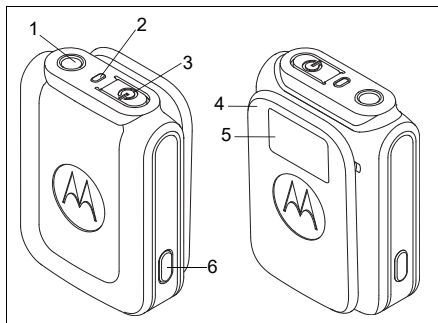
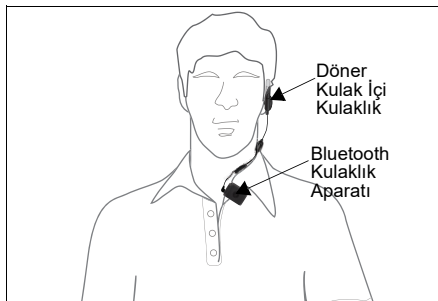
- İşinizi yaparken gerekli en düşük ses düzeyini kullanın.
- Sadece gürültülü bir ortamdaysanız ses düzeyini artırın.
- Kafa bantlı kulaklık veya kulak içi kulaklık eklemekten önce ses düzeyini azaltın.
- Kafa bantlı kulaklıkları veya kulak içi kulaklıkları yüksek ses düzeyinde kullandığınız süreyi sınırlandırın.

BAŞLARKEN

Başlamadan önce, kulaklık aparatının tamamen şarj olduğundan emin olun. Önerilen şarj etme süresi üç (3) saattir. **Kulaklık aparatını şarj etme hakkında detaylı bilgi için lütfen Şarj Ünitesi Talimatları Broşürüne (P/N: 68012008029) bakın.**

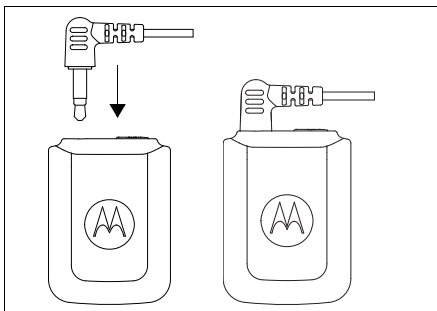
BLUETOOTH KULAKLIK APARATINA GENEL BAKIŞ

Bu Bluetooth Kulaklık Aparatı, aşağıdaki şekilde gösterilen Motorola Solutions Kulak İçi Kulaklık PMLN6397 ile birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır:



Numara	Gösterge
1	3,5 mm Ses Jakı
2	Bluetooth Durum Göstergesi
3	Güç Düğmesi/ses düzeyini
4	Klips
5	Etiket Bölgesi
6	Şarj Cihazı Bağlantısı

Döner Kulak İçi Kulaklığı bağlamak için kulak içi kulaklık ses konektörünü kulaklık aparatı ses jakı konektörüne takın ve sıkı bir şekilde yerleştiğinden emin olun.



Not: Kulaklık aparatını sadece kulak içi kulaklık takıldıktan sonra AÇIK konumuna getirin.

KULAKLIK APARATINI ÇİFT YÖNLÜ TELSİZİNİZLE EŞLEŞTİRME

Kulaklık aparatınızı ilk kez eşleştirme

1. Başlamadan önce, çift yönlü telsizinizin eşleşme modunda olduğundan emin olun.
2. Kulaklık Aparatı KAPALI konumdayken, LED sabit Mavi yanana kadar kulaklık aparatı güç düğmesine basın ve basılı tutun.
3. Kulaklık aparatını eşleştirmek istediğiniz çift yönlü telsizin yanına yerleştirin.
4. Kulaklık aparatı bağlantının başarılı bir şekilde gerçekleştiğini belirten bir uyarı sesi çıkacaktır.
5. Ek LED durum göstergeleri için aşağıdaki tabloya bakın.

Eşleşme Bilgisini Temizleme/Silme

1. Önceki bağlı çift yönlü telsizinizin KAPALI konumda olduğundan emin olun.
2. Kulaklık aparatını kapatın.
3. “Pairing Cleared” uyarı sesini duyana kadar güç düğmesine uzun basın.
4. LED sabit Mavi yanarak kulaklık aparatının eşleşme modunda olduğunu belirtir.

Bu ürün hakkında daha fazla bilgi için Motorola Solutions Yetkili Satıcınızla irtibat kurun veya aşağıdaki adresi ziyaret edin:
www.motorolasolutions.com/bluetoothaccessories

BLUETOOTH KULAKLIK APARATI DURUMU VE LED GÖSTERGELERİ

Durum		LED Göstergesi
Güç	Güç AÇIK (LED AÇIK) (basın ve 1 saniye boyunca basılı tutun)	3 saniye boyunca Sabit Yeşil LED, ardından KAPALI
	Güç KAPALI (Basın ve 3 saniye boyunca basılı tutun)	3 kere Yanıp Sönen Kırmızı LED, ardından KAPALI
BT Durumu	Eşleşme Modu	Sabit Mavi LED
	BT Bağlanıyor	Yanıp Sönen Yeşil LED
	Eşleşme Başarısız/ Zaman Aşımı	2 saniye boyunca Yanıp Sönen Mor LED
	Kablosuz Bağlantısı Ana Bilgisayara Bağlı	5 saniyede bir Yanıp Sönen Mavi LED
	Kablosuz Bağlantısının Ana Bilgisayarla Bağlantısı Kesilmiş	Hızlı Yanıp Sönen Mavi LED
Pil	Düşük	2 dakikada bir Yanıp Sönen Kırmızı LED
Şarj etme	Şarj Oluyor	Sabit Kırmızı LED
	Tamamen Şarj Olmuş	Sabit Yeşil LED

CİHAZINIZI ŞARJ ETME

Kulaklık aparatı, Motorola Solutions Bluetooth Kulaklık Aparatı Şarj Ünitesiyle (PMLN6428) şarj edilebilir.

Not: Düzgün çalışmasını sağlamak için cihazı şarj olurken açık konuma GETİRMEYİN.

KULAKLIK APARATINIZIN SES DÜZEYİNİ DEĞİŞTİRME

Kulaklık aparatı ses düzeyini değiştirmek için:

1. Kulaklık aparatını telsize bağladıktan sonra, kulaklık aparatı ses aralığını (yüksek, orta ve düşük) seçin.
2. Güç düğmesine arka arkaya ve kısa basarak (1 saniyeden daha az) istenen ses aralığında gezinin.
3. Kulaklık aparatı bir CLP telsiziyle kullanılıyorsa CLP telsizinin ses açma/kısma özelliği, her kulaklık aparatının ses aralığında daha iyi çözünürlükte ses ayarı yapılmasına olanak tanır. Telsiz sesini açma/kısma kontrolüne erişmek için CLP kullanıcı kılavuzuna başvurun.
4. Kulaklık aparatı başka bir Motorola Solutions telsiziyle kullanılıyorsa ses 2. adımda açıklandığı gibi, sadece kulaklık aparatında ayarlanır.

GARANTİ

Motorola Solutions standart, bir yıllık garanti sunar. Standart garanti hakkında detaylı bilgi için Motorola Solutions satıcınıza başvurun.

Not: Müşteri listelenen yedek parçalar dışındaki parçaları değiştirirse garanti geçersiz olur.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS ve Stilize M Logosu, Motorola Trademark Holdings, LLC'nin ticari markaları veya tescilli ticari markalarıdır ve lisans altında kullanılmaktadır. Diğer tüm ticari markalar, ilgili sahiplerinin malıdır.
© 2013 ve 2020 Motorola Solutions, Inc. Tüm hakları saklıdır.

ПЕРЕХІДНИК ДЛЯ АКЕСУАРІВ BLUETOOTH™ PMLN6396

Вітаємо вас із придбанням перехідника для Bluetooth-аксесуарів від компанії Motorola Solutions! Цей пристрій призначений для зручного використання Bluetooth-аксесуарів. Просто підключивши перехідник до навушника із завушним кріпленням від Motorola Solutions, ви зможете з комфортом носити його багатьма способами протягом тривалого часу. Крім того, цей перехідник для Bluetooth-аксесуарів призначений для використання саме в комерційних потребах і оптимізований для застосування з радіопристроями двостороннього радіозв'язку від Motorola Solutions. Цей посібник користувача містить інструкції з підключення та використання перехідника для Bluetooth-аксесуарів. Перед початком роботи уважно прочитайте розділи, що стосуються радіочастотного випромінювання та безпеки слуху – вони містять важливу інформацію про цей виріб.

ПЕРЕДМОВА

Безпечність виробу та рівні радіочастотного випромінювання



Увага

Перед використанням цього виробу прочитайте інструкцію з безпечної експлуатації, наведену в посібнику «Безпечність виробу й рівні радіочастотного випромінювання», що надається в комплекті з радіостанцією.

УВАГА!

Відповідно до вимог Міжнародної комісії із захисту від неіонізуючого випромінювання (ICNIRP) / Федеральної комісії США зі зв'язку (FCC RF) щодо рівнів радіочастотного випромінювання радіостанція призначена виключно для професійного використання. Перед використанням цього виробу прочитайте інструкцію з експлуатації та ознайомтеся з відомостями щодо рівня

радіочастотного випромінювання, наведеними в посібнику «Безпечність виробу й рівні радіочастотного випромінювання», що входить до комплексу радіостанції [випуск Motorola Solutions, номер за каталогом 6881095C98 (для США) або 6864117B25 (для країн Європи, Близького Сходу та Африки (ЕМЕА))], для забезпечення відповідності вимогам щодо обмеження впливу РЧ-енергії.

Цей пристрій відповідає вимогам частини 15 Правил Федеральної комісії зі зв'язку США та стандартам Міністерства промисловості Канади щодо пристроїв, які не потребують ліцензії. Під час його експлуатації мають виконуватися дві умови: 1) цей пристрій не створює неприпустимих радіозавад; 2) він може приймати будь-які радіозавади, зокрема ті, які можуть призвести до збоїв у його роботі. **Будь-які зміни або модифікації, які не було явним чином схвалено компанією Motorola Solutions, можуть анулювати право користувача на експлуатацію цього пристрою.**

Інформація про батарею

Батарея постачається зарядженою на 30–50 % від номінального рівня. Батарея повинна зберігатися за температури від -10°C (14°F) до 30°C (86°F), щоб звести до мінімуму необоротну втрату ємності.

Застереження. Зберігання повністю зарядженого аксесуара за високих температур може призвести до необоротного зменшення терміну служби внутрішньої батареї.

Примітка. Користувач не повинен самостійно замінювати батарею.

Важлива інформація

- Не заряджайте аксесуар за температури нижче 0°C (32°F) або вище 45°C (113°F). Не зберігайте аксесуар під прямими сонячними променями або там, де температура може вийти за межі вказаного діапазону, наприклад усередині припаркованого автомобіля.
- Зберігання повністю зарядженого аксесуара за високих температур може призвести до необоротного зменшення терміну служби внутрішньої батареї.
- За низької температури час роботи пристрою від батареї може тимчасово скорочуватися.

БЕЗПЕКА СЛУХУ

Тривалий гучний шум будь-якого походження може тимчасово або назавжди пошкодити слух. Що вища гучність радіопристрою, то менше часу ним можна користуватися без ризику для слуху. Погіршення слуху через гучний шум не завжди виявляється одразу, воно може розвиватися поступово.

Для захисту слуху дотримуйтеся таких рекомендацій:

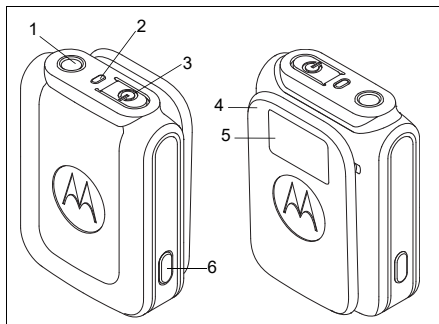
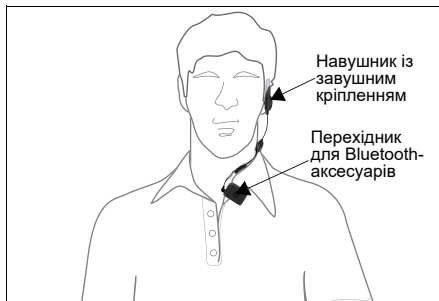
- використовуйте найменшу гучність, необхідну для виконання роботи;
- збільшуйте гучність лише в середовищі із сильним шумом;
- зменшуйте гучність перед підключенням будь-якої гарнітури або навушників;
- обмежуйте час використання будь-яких гарнітур або навушників за великої гучності.

ПОЧАТОК РОБОТИ

Перед початком роботи переконайтеся, що перехідник повністю заряджено. Рекомендований час заряджання становить 3 (три) години. **Щоб отримати докладнішу інформацію про заряджання перехідника, див. брошуру з використання док-станції (P/N: 68012008029).**

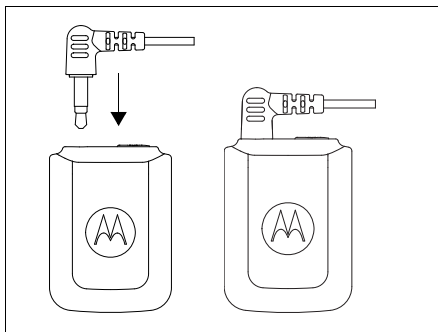
ОГЛЯД ПЕРЕХІДНИКА ДЛЯ BLUETOOTH-АКСЕСУАРІВ

Цей перехідник для Bluetooth-аксесуарів призначений для використання разом із навушником Motorola Solutions Earpiece PMLN6397, як показано на рисунку нижче.



Номер	Позначення
1	Аудіороз'єм 3,5 мм
2	Індикатор стану Bluetooth
3	Кнопка живлення / налаштування гучності
4	Затискач
5	Місце для наліпки
6	Роз'єм для зарядного пристрою

Щоб підключити навушник із заушним кріпленням, вставте штекер аудіоаксесуара в аудіороз'єм перехідника та переконайтеся, що штекер надійно зафіксований.



Примітка. Вмикати перехідник можна лише після підключення навушника.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ПЕРЕХІДНИКА ДО ПРИСТРОЮ ДВОСТОРОННЬОГО РАДІОЗВ'ЯЗКУ

Перше підключення перехідника

1. Перед початком роботи переконайтесь, що ваш пристрій двостороннього радіозв'язку працює в режимі підключення.
2. Коли перехідник вимкнений, натисніть і втримуйте кнопку живлення, доки світлодіодний індикатор не горітиме постійним синім світлом.
3. Розташуйте перехідник поруч із пристроєм двостороннього радіозв'язку, який ви хочете підключити.
4. З перехідника пролунає голосове повідомлення про успішне підключення.
5. Щоб дізнатися про додаткову світлодіодну індикацію стану, див. таблицю нижче.

Видалення інформації про підключення

1. Переконайтесь, що попередньо підключений пристрій двостороннього радіозв'язку вимкнено.
2. Вимкніть перехідник.
3. Натисніть і втримуйте кнопку живлення, доки не пролунає голосове повідомлення «Pairing Cleared» (Підключення видалено).
4. Світловий індикатор горітиме постійним синім світлом, подаючи сигнал, що перехідник перебуває в режимі підключення.

Для отримання додаткової інформації про цей виріб зверніться до авторизованого дилера Motorola Solutions або завітайте на сторінку www.motorolasolutions.com/bluetoothaccessories

СТАН ПЕРЕХІДНИКА ДЛЯ BLUETOOTH-АКСЕСУАРІВ І СВІТЛОДІОДНІ ІНДИКАТОРИ

Стан		Світлодіодна індикація
Живлення	Увімкнення (індикатор горить) (натисніть і втримуйте протягом 1 секунди)	Індикатор горить постійним зеленим світлом протягом 3 секунд, а потім вимикається
	Вимкнення (натисніть і втримуйте протягом 3 секунд)	Індикатор тричі спалахує червоним світлом, а потім вимикається
Стан Bluetooth	Режим підключення	Постійний синій
	Підключення Bluetooth	Блимаючий зелений
	Помилка сполучення / перевищення часу очікування	Блимаючий фіолетовий, протягом 2 секунд
	Бездротовий зв'язок із головним пристроєм	Блимаючий синій, кожні 5 секунд
	Бездротовий зв'язок із головним пристроєм відсутній	Часто блимаючий синій
Батарея	Низький рівень заряду	Блимаючий червоний, кожні 2 хвилини
Заряджання	Заряджання	Постійний червоний
	Повністю заряджено	Постійний зелений

ЗАРЯДЖАННЯ ПРИСТРОЮ

Пристрій можна заряджати за допомогою док-станції для перехідника для Bluetooth-аксесуарів від Motorola Solutions (PMLN6428).

Примітка. Для забезпечення належної роботи НЕ вмикайте пристрій під час заряджання.

НАЛАШТУВАННЯ ГУЧНОСТІ ПЕРЕХІДНИКА

Щоб налаштувати гучність перехідника:

1. Після підключення перехідника до радіопристрою виберіть діапазон гучності (високий, середній і низький).
2. Перейдіть до потрібного діапазону гучності за допомогою послідовних коротких натискань (менше 1 секунди) кнопки живлення.
3. Якщо перехідник використовується разом із радіопристроєм CLP, у вас є змога точніше відрегулювати гучність звуку в кожному діапазоні за допомогою кнопок збільшення й зменшення гучності. Щоб дізнатись, як керувати рівнем гучності за допомогою відповідних кнопок, див. посібник користувача радіопристрою CLP.
4. Якщо перехідник використовується з будь-яким іншим радіопристроєм від Motorola Solutions, гучність регулюється лише на перехіднику, як описано в Кроці 2.

ГАРАНТІЯ

Motorola Solutions надає стандартну однорічну гарантію на пристрій. Щоб отримати докладнішу інформацію стосовно стандартної гарантії, зверніться до дилера Motorola Solutions.

Примітка. Дія гарантії припиняється в разі заміни клієнтом будь-якої деталі, відсутньої в списку змінних деталей.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS і стилізований логотип M є торговими марками або зареєстрованими торговими марками компанії Motorola Trademark Holdings, LLC і використовуються за ліцензією. Усі інші торгові марки належать відповідним власникам. Авторське право Motorola Solutions, Inc., 2013 і 2020. Усі права захищено.



MOTOROLA SOLUTIONS

© 2013 and 2020 Motorola Solutions, Inc.

All rights reserved.

EU contact: Motorola Solutions, Czerwone Maki 82,
30-392 Krakow, Poland.

Моторола Солюшинс Системз Польша
вул. Червоне Маки, 82,
30-392 Краків,
Польша



68012007082-BB

Printed in

